四庫全書薈要

乾隆御览本

史部

資治通鑑卷一百四十七　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

梁紀三起著雍困敦盡閼逢敦牂凡七年

高祖武皇帝三

天監七年春正月魏潁川太守王神念來奔為後神念子僧辯有功於興復張本守式又翻壬子以衛尉吳平侯昺兼領軍將軍詔吏部尚書徐勉定百官九品為十八班以班多者為

貴二月乙丑增置鎮衛將軍以下為十品凡二十四班不登十品別有八班又置施外國將軍二十四班凡一百九號丞相太宰太傅太保大司馬大將軍太尉司徒司空為十八班諸將軍開府儀同三司左右光祿開府儀同三司為十七班尚書令太子太傅左右光祿大夫為十六班尚書左僕射太子少傅尚書僕射右僕射中書監特進領護軍將軍為十五班中領護軍吏部尚書太子詹事金紫光祿大夫太常卿為十四班中書令列曹尚書國子祭酒宗正太府卿光祿大夫為十三班侍中散騎常侍左右衛將軍司徒左長史衛尉卿為十二班御史中丞尚書吏部郎秘書監通直散騎常侍太子左右二衛率左右驍游太中大夫皇弟皇子師司農少府廷尉卿太子中庶子光祿卿為十一班給事黃門侍郎員外散騎常侍皇弟皇子府長史太僕大匠

卿太子家令率更令僕揚州別駕中散大夫司徒右長史雲騎游騎皇弟皇子府司馬朱衣直閤將軍為十班尚書左丞鴻臚卿中書侍郎國子博士太子庶子揚州中從事皇弟皇子公府從事中郎太舟卿大長秋皇弟皇子府諮議嗣王府長史前左右後四軍嗣王府司馬庶姓公府長史司馬為九班秘書丞太子中舍人司徒左西掾司徒屬皇弟皇子友散騎侍郎尚書右丞南徐州別駕皇弟皇子公府掾屬皇弟皇子單為二衛司馬嗣王庶姓公府從事中郎左右中郎將嗣王庶姓公府諮議皇弟皇子之庶子府長史司馬蕃王府長史司馬庶姓持節府長史司馬為八班五校東宮三校皇弟皇子之庶子府中錄事中記室中直兵參軍南徐州中從事皇弟皇子之庶子府蕃王府諮議為七班太子洗馬通直散騎侍郎司徒主簿尚書侍郎著作郎皇弟皇子府功曹史五經博士皇弟皇子府錄事記室中兵參軍皇弟皇子荊江雍郢南徐五州別駕領護軍長史司馬

嗣王庶姓公府掾屬南臺治書侍御史廷尉三官謁者僕射太子門大夫嗣王庶姓公府中録事中記室中直兵參軍庶姓府諮議為六班尚書郎中皇弟皇子文學及府主簿太子太傅少傅丞皇弟皇子湘豫司益廣青衛七州別駕皇弟皇子荊江雍郢南兗五州中從事嗣王庶姓荊江等五州別駕太常丞皇弟皇子國郎中令三將東宮二將嗣王府功曹史庶姓公府録事記室中兵參軍皇弟皇子之庶子府蕃王府中録事中記室中直兵參軍為五班給事中皇弟皇子府正參軍中書舍人建康三官皇弟皇子北徐北兗梁交南梁五州別駕皇弟皇子湘豫司益廣青衛七州別駕中從事嗣王庶姓湘豫等七州別駕嗣王庶姓荊江等五州中從事宗正太府衛尉司農少府廷尉太子詹事等丞積射強弩將軍太子左右積弩將軍皇弟皇子國大農嗣王國郎中令嗣王庶姓公府主簿皇弟皇子之庶子府蕃王府功曹史録事記室中兵參軍為四班太子舍人司徒祭

酒皇弟皇子公府祭酒員外散騎侍郎皇弟皇子府行
參軍太子太傅少傅五官功曹主簿二衛司馬公車令
胄子律博士皇弟皇子越桂寧霍四州別駕皇弟皇子
北徐北兗梁交南梁五州中從事庶姓北徐等五州別
駕湘豫司益廣青衡七州中從事嗣王庶姓公府正參
軍皇弟皇子之庶子府蕃王府曹主簿武衛將軍光祿
丞皇弟皇子國中尉太僕大匠丞嗣王國大農蕃王國
郎中令庶姓持節府中錄事中記室中直兵參軍北館
令為三班祕書郎著作佐郎揚南徐州主簿嗣王庶姓
公府祭酒皇弟皇子單為領護詹事二衛等功曹五官
主簿太學博士皇弟皇子國常侍奉朝請國子助教皇
弟皇子越桂寧霍四州中從事皇弟皇子荊江等五州
主簿嗣王庶姓越桂等四州別駕嗣王庶姓北徐等五
州中從事鴻臚丞尚書五都令史武騎常侍材官將軍
明堂二廟帝陵令嗣王庶姓公府行參軍皇弟皇子之
庶子府正參軍蕃王國大農庶姓持節府錄事記室中

直兵參軍庶姓持節府功曹史為二班揚南徐州西曹祭酒從事皇弟皇子國侍郎嗣王國常侍南徐州議曹從事東宮通事舍人南臺侍御史大舟丞二衛殿中將軍皇弟皇子之庶子府諮議王府行參軍蕃王國中尉皇弟皇子湘豫等七州主簿皇弟皇子荆雍等州西曹祭酒議曹從事皇弟皇子西曹從事祭酒議曹祭酒部傳從事嗣王庶姓越桂等四州中從事嗣王庶姓荆江等五州主簿庶姓持節府主簿汝陰巴陵二國郎中令太官太樂太市太史太醫太祝東西冶左右尚方南北武庫車府等令為一班又詔以將軍之名高卑舛雜更加釐定於是有司奏置一百二十五號將軍以鎮衛驃騎車騎為二十四班內外通用征東征西征南征北施外中軍中衛中撫中護施內為二十三班鎮東鎮西鎮南鎮北施外鎮左鎮右鎮前鎮後施內為二十二班安東安西安南安北施外安左安右安前安後施內為二十一班平東平西平南平北施外翊左翊右翊前翊後施

內為二十班是為重號將軍忠武軍師為十九班武臣
爪牙龍驤雲麾為十八班代舊前後左右四將軍鎮兵
翊師宣忠宣毅為十七班代舊四中郎將十號為一品
智威仁威勇威信威嚴威為十六班代舊征虜智武仁
武勇武信武嚴武為十五班代舊冠軍十號為一品所
謂五德將軍者也輕車征遠鎮朔武旅貞毅為十四班
代舊輔國凡將軍加大者唯至貞毅而已通進一階優
者方得比位從公寧遠明威振遠電耀威耀為十三班
代舊寧朔十號為一品武威武騎武猛壯武飆武為十
二班電威馳銳追鋒羽騎突騎為十一班十號為一品
折衝冠武和戎安壘猛烈為十班掃狄雄信掃虜武銳
椎鋒為九班十號為一品略遠貞威決勝開遠光野為
八班鷹鋒輕銳討狄蕩虜蕩夷為七班十號為一品武
毅鐵騎樓船宣猛樹功為六班克狄平虜討夷平狄威
戎為五班十號為一品伏波雄戟長劒衝冠雕騎為四
班佽飛安夷克戎綏狄威虜為三班十號為一品前鋒

武義開邊招遠全威為二班綏虜蕩寇橫野馳射為一班十號為一品凡十品二十四班亦以班多為貴其制品十取其盈數以法十日班二十四以法氣序制籌悉以大號居後以為選法自小遷大也其不登十品應須軍號者有牙門代舊建威期門代舊建武為八班候騎代舊振威熊渠代舊振武為七班中堅代舊奮威典戎代舊奮武為六班戈舡代舊揚威繡衣代舊揚武為五班執訊代舊廣威行陣代舊廣武為四班鷹揚為三班陵江為二班偏將軍裨將軍為一班凡十四號別為八班以象八風所施甚輕又有武安鎮遠雄義擬車騎為二十四班撫東撫西撫南撫北擬四征為二十三班寧東寧西寧南寧北擬四鎮為二十二班威東威西威南威北擬四安為二十一班綏東綏西綏南綏北擬四平為二十班凡十九號為一品安遠安邊擬忠武軍師為十九班輔義安沙衛海撫河擬武臣等四號為十八班平遠撫朔寧沙航海擬鎮兵等四號為十七班凡十號

為一品翊海朔野拓遠威河龍幕擬智威等五號為十六班威隴安漠綏邊寧冠桿山擬智武等五號為十五班凡十號為一品寧境綏河明信明義威漠擬輕車等五號為十四班安隴向義宣節振朔俟律擬寧遠等五號為十三班凡十號為一品平冠定遠寧隴陵海振漠擬武威等五號為十二班馳義橫朔明節執信懷德擬電威等五號為十一班凡十號為一品撫邊定隴綏關立信奉義擬析衝等五號為十班綏隴寧邊定朔立節懷威擬掃狄等五號為九班凡十號為一品懷關靜朔掃冠寧河安朔擬畧遠等五號為八班揚化超隴執義來化度嶂擬厲鋒等五號為七班凡十號為一品平河振隴雄邊橫沙寧關擬武毅等五號為六班懷信宣義弘節浮遼鑿空擬克狄等五號為五班凡十號為一品扞海欵塞歸義陵河明信擬伏波等五號為四班奉忠守義弘信仰化立義擬飲飛等五號為三班凡十號為一品綏方奉正承化浮海渡河擬先鋒等五號為二班

懷義奉信歸誠懷澤伏義擬綏虜等五號為一品凡十號為一班大凡一百九號亦為二十四班施於外國

庚午詔置州望郡宗鄉豪各一人專掌捜薦捜求也捜才能而薦之於上　乙亥以南兖州刺史呂僧珍為領軍將軍領軍掌內外兵要宋孝建以來制局用事與領軍分兵權典事以上皆得呈奏領軍拱手而已及吳平侯昺在職峻切官曹肅然制局監皆近倖頗不堪命以是不得久留中丙子出為雍州刺史先用僧珍次日出昺昺音丙雍於用翻　三月戊子魏皇子昌卒侍御師王顯失於療治醫師侍御左右因以名官

後魏之制太醫令屬太常掌醫藥而門下省別有尚藥局侍御師蓋今之御醫也此又一王顯非御史中尉之王顯也治直之翻時人皆以為承高肇之意也　夏四月乙卯皇太子納妃大赦　五月己亥詔復置宗正太僕大匠鴻臚又增太府太舟仍先為十二卿復扶又翻五代史志曰是年以太常為太常卿加置宗正卿以大司農為司農卿是為春卿加置太府卿以少府為少府卿加置太僕卿是為夏卿以衛尉為衛尉卿廷尉為廷尉卿將作大匠為大匠卿是為秋卿以光祿勳為光祿卿大鴻臚為鴻臚卿都水使者為太舟卿是為冬卿凡十二卿皆置丞及功曹主簿　癸卯以安成王秀為荆州刺史先是巴陵馬營蠻緣江為寇州郡不能討先悉薦翻

秀遣防閤文熾帥衆燔其林木梁制上宮東宮置直閤王公置防閤文姓也帥讀曰率蠻失其險州境無寇蠻無所依阻故不敢為寇秋七月甲午魏立高貴嬪為皇后嬪毗賓翻尚書令高肇益貴重用事肇多變更先朝舊制減削封秩抑黜勳人由是怨聲盈路羣臣宗室皆畢下之更工衡翻朝直遙翻下遐嫁翻唯度支尚書元匡與肇抗衡先自造棺置聽事欲輿棺詣闕論肇罪惡自殺以切諫肇聞而惡之度徒洛翻惡烏路翻會匡與太常劉芳議權量事肇因議樂併議定權量量力讓翻肇主芳議匡遂與肇喧競競爭

也表肇指鹿為馬以肇比趙高御史中尉王顯奏彈匡誣毀宰相有司處匡死刑處昌呂翻詔恕死降為光祿大夫八月癸丑竟陵壯公曹景宗卒　初魏主為京兆王愉納于后之妹為妃為于偽翻愉不愛愛妾李氏生子寶月于后召李氏入宮棰之棰止橤翻愉驕奢貪縱所為多不灋帝召愉入禁中推案杖愉五十出為冀州刺史愉自以年長長知兩翻而勢位不及二弟二弟清河王懌廣平王懷潛懷愧恨又身與妾屢被頓辱高肇數譖愉兄弟愉不勝忿被皮義翻數所角翻勝音

升癸亥殺長史羊靈引司馬李遵詐稱得清河王懌密疏云高肇弑逆遂為壇於信都之南魏冀州刺史治信都即皇帝位大赦改元建平立李氏為皇后灋曹參軍崔伯驥不從愉殺之在北州鎮皆疑魏朝有變謂州鎮在冀州之北者朝直遥翻定州刺史安樂王詮具以狀告之樂音洛詮且緣翻州鎮乃安乙丑魏以尚書李平為都督北討諸軍行冀州事以討愉平宗之從父弟也從才用翻　丁卯魏大赦改元永平魏京兆王愉遣使說平原太守清河房亮亮斬其使愉

遣其將張靈和擊之爲亮所敗說式芮翻將即亮翻敗補邁翻李平軍至經縣經縣漢晉屬安平國魏收志屬鉅鹿郡諸軍大集夜有蠻兵數千斫平營矢及平帳平堅卧不動俄而自定蠻兵蓋亦李平所統欲爲內變而平不動故自定九月辛巳朔愉逆戰於城南草橋平奮擊大破之愉脫身走入城平進圍之壬辰安樂王詮破愉兵於城北　癸巳立皇子續爲南康王　魏高后之立也彭城武宣王勰固諫勰音協魏主不聽高肇由是怨之數譖勰於魏主數所角翻魏主不之信勰薦其舅潘僧固爲

長樂太守京兆王愉之反脅僧固與之同冀州與長樂郡同治信都故僧固為愉所脅樂音洛肇因誣勰北與愉通南招蠻賊伊闕以南接于淮汝江沔皆有蠻左彭城郎中令魏偃前防閤高祖珍高祖珍前書為勰防閤時已去官故曰前防閤希肇提擢構成其事肇令侍中元暉以聞暉不從又令左衛元珍言之帝以問暉暉明勰不然又以問肇肇引魏偃高祖珍為證帝乃信之戊戌召勰及高陽王雍廣陽王嘉清河王懌廣平王懷高肇俱入宴勰妃李氏方產固辭不赴中使相繼召之使疏吏翻不得已與

妃訣而登車入東掖門度小橋牛不肯進擊之良久良久稍久也武曰甚久也更有使者責緦來遲乃去牛去先呂翻人挽而進宴於禁中至夜皆醉各就别所消息令各就便安之處消酒毒而息真氣俄而元珍引武士齎毒酒而至緦曰吾無罪願一見至尊死無恨元珍曰至尊何可復見復扶又翻緦曰至尊聖明不應無事殺我乞與告者一對曲直武士以刀鐶築之緦大言曰寃哉皇天忠而見殺武士又築之緦乃飲毒酒武士就殺之向晨以褥裹尸載歸其第云王因醉而

甍李氏號哭大言曰（號戶刀翻）高肇枉理殺人天道有靈汝安得良死魏主舉哀於東堂贈官葬禮皆優厚加等在朝貴賤莫不喪氣（朝直遥翻喪息浪翻）行路士女皆流涕曰高令公枉殺賢王（肇為尚書令故稱為令公）由是中外惡之益甚（為高肇被誅張本惡烏路翻）京兆王愉不能守信都癸卯燒門擕李氏及其四子從百餘騎突走（騎奇寄翻）李平入信都斬愉所置冀州牧韋超等遣統軍叔孫頭追執愉置信都以聞羣臣請誅愉魏主不許命鎖送洛陽申以家人之訓（愉魏主弟也故欲訓

責之行至野王高肇密使人殺之考異曰魏書及北史愉傳皆云愉每宿止亭傳必攜李手盡其私情雖鏁縶之中飲賞自若畧無愧懼之色至野王愉語人曰雖主上慈深不忍殺我吾亦何面見至尊於是歔欷流涕絕氣而死或云高肇令人殺之按愉既敗被執猶畧無愧懼安能慙見魏主遽感激絕氣而死蓋肇潛使人殺愉因以此言紿魏主耳諸子至洛魏主皆赦之魏主將屠李氏中書令崔光諫曰李氏方娠刑至刳胎乃桀紂所為武王數紂之罪曰刳剔孕婦酷而非濫請俟産畢然後行刑從之李平捕愉餘黨千餘人將盡殺之録事參軍高顥曰此皆脅從前既許之原免矣宜為表陳為于偽翻下為同平

從之皆得免死顥祐之孫也高祐允之從祖弟以文學事魏孝文濟州刺
史高植帥州軍擊愉有功當封濟子禮翻帥讀曰率植不受曰家
荷重恩為國致效致效言致身而效死也荷下可翻乃其常節何敢求
賞植肇之子也加李平散騎常侍散悉亶翻騎奇寄翻高肇及中
尉王顯素惡平顯彈平在冀州隱截官口此謂叛黨男女沒為官
口者惡烏路翻彈徒丹翻肇奏除平名除名不得通籍禁門初顯祖之世柔然
萬餘口降魏置之高平薄骨律二鎮魏世祖太延二年置高平鎮是後肅
宗正光五年改置原州又大延二年置薄骨律鎮肅宗
孝昌中改置靈州宋白曰太和十年改薄骨律鎮為沃

野鎮降戶江翻及太和之末叛走略盡唯千餘戶在太中大夫王通請徙置淮北以絶其叛詔太僕卿楊椿持節往徙之椿上言先朝處之邊徼所以招附殊俗且別異華戎也朝直遥翻處昌呂翻下河處同徼吉弔翻別彼列翻今新附之戶甚衆若舊者見徙新者必不自安是驅之使叛也且此屬衣毛食肉樂冬便寒衣於既翻樂音洛南土濕熱往必殲盡進失歸附之心退無藩衛之益置之中夏殲息廉翻夏戶雅翻或生後患非良策也不從遂徙於濟州緣河處之及京兆王愉之亂皆

浮河赴愉所在杪椋如椿之言濟子禮翻杪楚交翻庚子魏郢州司馬彭珍等叛魏潛引梁兵趨義陽三關戍主侯登等以城來降郢州刺史婁悅嬰城自守魏以中山王英都督南征諸軍事將步騎三萬出汝南以救之趨七俞翻降戶江翻將即亮翻騎奇寄翻　考異曰田益宗傳詔曰英統馬步七萬邢巒統精騎三萬益虛聲耳今從魏帝紀

冬十月魏懸瓠軍主白早生殺豫州刺史司馬悅瓠戶故翻　考異曰梁帝紀作白早生馬仙琕傳作琅邪王司馬慶曾今皆從魏書自號平北將軍求救於司州馬仙琕琕部田翻時荊州刺史安成王秀為都

督秀以荆州刺史督諸州司州其所統也仙琕籤求應赴籤前叙求應赴之事注見一百二十卷宋文帝元嘉元年參佐咸謂宜待臺報謂宜奏上天臺而待報江左率謂朝廷為臺亦謂之天臺秀曰彼待我以自存彼謂白早生援之宜速待敕雖舊謂舊制須待臺敕非應急也即遣兵赴之上亦詔仙琕救早生仙琕進頓楚王城楚王城即楚王戍遣副將齊苟兒將即亮翻考異曰魏書作苟仁令從梁書南北史以兵二千助守懸瓠詔以早生為司州刺史考異曰梁帝紀十月丙子魏陽關主許敬珍以城內附詔大舉北伐以始興王憺帥衆入清王茂帥衆向宿豫丁丑白早生與豫州刺史胡遜以城內屬以早生為司州胡遜為豫州刺史明年正月壬辰

魏鎮東參軍成景儁斬宿豫城主嚴仲賓以城內屬二月丁卯魏楚王城主李國興以城內附姓名年月事迹既與魏書參差又徧撿諸列傳皆無其事今並從魏書

丙寅以吳興太守張稷為尚書左僕射守式又翻

魏以尚書邢巒行豫州事將兵擊白早生魏主問之曰卿言早生走也守也何時可平對曰早生非有深謀大智正以司馬悅暴虐乖眾怒而作亂民迫於凶威不得已而從之縱使梁兵入城水路不通糧運不繼亦成禽耳早生得梁之援溺於利欲必守而不走若臨以王師士民必翻然歸順不出今年當

傳首京師魏主悅命鑾先發使中山王英繼之鑾帥騎八百倍道兼行五日至鮑口丙子早生遣其大將胡孝智將兵七千離城二百里逆戰帥讀曰率騎奇寄翻下同將即亮翻下椿將同離力智翻鑾奮擊大破之乘勝長驅至懸瓠早生出城逆戰又破之因渡汝水圍其城詔加鑾都督南討諸軍事丁丑魏鎮東參軍成景儁殺宿豫戍主嚴仲賢以城來降降戶江翻時魏郢豫二州自懸瓠以南至于安陸諸城皆沒唯義陽一城為魏堅守為于偽翻蠻帥田益宗帥羣蠻以附

魏釁帥所類翻宗帥讀曰率魏以為東豫州刺史魏東豫州治新息廣陵城領汝南東新蔡新蔡弋陽長陵郡上以車騎大將軍開府儀同三司五千戶郡公招之益宗不從十一月庚寅魏遣安東將軍楊椿將兵四萬攻宿豫魏主聞邢巒屢捷命中山王英趣義陽英以衆少累表請兵弗許趣與趨同七喻翻少詩沼翻英至懸瓠輒與巒共攻之十二月己未齊苟兒等開門出降斬白早生及其黨數十人英乃引兵前趨義陽趨七喻翻寧朔將軍張道凝先屯楚王城癸亥棄城走英追擊斬之魏義

陽太守狄道辛祥與妻悅共守義陽將軍胡武城陶平虜攻之祥夜出襲其營擒平虜斬武城由是州境獲全論功當賞婁悅恥功出其下間之於執政賞遂不行（間古莧翻史言高肇專魏賞罰無章）壬申魏東荊州表桓暉之弟叔興前後招撫太陽蠻歸附者萬餘戶請置郡十六縣五十（自是之後蠻左郡縣不可勝紀矣）詔前鎮東府長史酈道元案行置之（行下孟翻）道元範之子也（酈範見一百三十二卷宋明帝泰始三年）是歲柔然佗汗可汗復遣紇奚勿六跋獻貂裘於魏（佗徒河翻汗音寒可從刊入聲）

(復扶又翻)魏主弗受報之如前(前事見上卷五年)初高車侯倍窮奇為嚈噠所殺(嚈噠國大月氏之種類也亦曰高車之別種其原出於塞北自金山而南在于闐之西去長安一萬一百里其王都拔底城蓋王舍城也嚈益涉翻噠當割翻又陀葛翻又宅軋翻)執其子彌俄突而去其衆分散或犇魏或犇柔然魏主遣羽林監河南孟威撫納降戶置於高平鎮(降戶江翻)高車王阿伏至羅殘暴國人殺之立其宗人跋利延嚈噠奉彌俄突以伐高車國人殺跋利延迎彌俄突而立之彌俄突與佗汗可汗戰于蒲類海不勝西走三百餘里佗汗軍於

伊吾北山會高昌王麴嘉求内徙於魏時孟威為龍驤將軍驤思將翻魏主遣威發涼州兵三千人迎之至伊吾佗汗見威軍怖而遁去怖普布翻彌俄突聞其離駭追擊大破之殺佗汗於蒲類海北割其髮送於威且遣使入貢於魏使疏吏翻魏主使東城子于亮報之賜遺甚厚遺于季翻高昌王嘉失期不至威引兵還佗汗可汗子醜奴立號豆羅伏跋豆伐可汗魏收曰魏言彰制也改元建昌　宋齊舊儀祀天皆服衮冕兼著作郎高陽許懋請造大裘從之周禮天官司裘

事為大裘以供王祀天之服鄭衆注云大裘黑羔裘服以祀天示質時有司尋大裘之制唯鄭玄注司服云大裘羔裘也既無所出未可為據按六冕之服皆玄上纁下今宜以玄繒為之其制式如裘其裳以纁皆無文繡冕則無旒制曰可上將有事太廟詔以齋日不樂自今輿駕始出鼓吹從而不作還宮如常儀還宫則鼓吹振作吹昌瑞翻

八年春正月辛巳上祀南郊大赦時有請封會稽禪國山者國山在義興國山縣隋廢義興郡為義興縣并國山入焉我朝太平興國元年以太宗藩邸舊諱改義興為宜興會工外翻上命諸儒草封禪儀欲行之許懋建議以為舜柴岱宗是為巡狩而鄭引孝經鉤命決云封于

太山考績柴燎禪乎梁甫刻石紀號此緯書之曲說非正經之通義也緯于賁翻舜五載一巡狩春夏秋冬周徧四嶽書舜典歲二月東巡狩至于岱宗柴望秩于山川五月南巡狩至于南岳八月西巡狩至于西岳十有一月北巡狩至于北岳武子亥翻若為封禪何其數也數所角翻又如管夷吾所說七十二君燧人之前世質民淳安得泥金檢玉結繩而治安得鐫文告成夷吾又云唯受命之君然後得封禪周成王非受命之君云何得封太山禪社首神農即炎帝也而夷吾分為二人妄亦甚矣若聖主不須封

禪若凡主不應封禪蓋齊桓公欲行此事夷吾知其不可故舉怪物以屈之

班志曰齊桓公既霸會諸侯於葵丘而欲封禪管仲曰古者封太山禪梁父者七十二家夷吾所記者十有二焉昔無懷氏封太山禪云云伏羲封太山禪云云神農氏封太山禪云云炎帝封太山禪云云黃帝封太山禪云云顓頊封太山禪云云帝嚳封泰山禪云云堯封太山禪云云舜封太山禪云云禹封太山禪會稽湯封太山禪云云成王封太山禪於社首皆受命乃得封禪桓公曰寡人九合諸侯一匡天下昔三代受命何以異此管仲睹桓公不可窮以辭因設之以事曰古之封禪鄗上黍北里禾所以為盛江淮以一茅三脊所以為藉東海致比目之魚西海致比翼之鳥然後物有不召而自至者十有五焉今鳳凰麒麟不至嘉禾不生而蓬蒿藜莠茂鴟梟數翔而欲封禪無乃不可乎桓公乃止

秦始皇

嘗封太山孫皓嘗遣兼司空董朝至陽羨封禪國山

志曰義興舊曰陽羨皆非盛德之事不足爲瀍然則封禪之禮皆道聽所說失其本文由主好名於上好呼到翻而臣阿旨於下也古者祀天祭地禮有常數誠敬之道盡此而備至於封禪非所敢聞上嘉納之因推演懋議稱制旨以荅請者由是遂止　魏中山王英至義陽將取三關先策之曰三關相須如左右手若克一關兩關不待攻而破攻難不如攻易宜先攻東關東關即武陽關易以豉翻下勢易同又恐其

并力於東乃使長史李華帥五統向西關五統五統軍之衆西關即平靖關帥讀曰率以分其兵勢自督諸軍向東關先是馬仙琕使雲騎將軍馬廣屯長薄軍主胡文超屯松峴先悉薦翻騎奇寄翻峴戶典翻　考異曰梁馬仙琕傳云遣馬廣會超守三關今從魏中山王英傳丙申英至長薄戊戌長薄潰馬廣遁入武陽英進圍之上遣冠軍將軍彭甕生驃騎將軍徐元季將兵援武陽冠古玩翻驃匹妙翻騎奇寄翻季將即亮翻下同　考異曰英傳作徐超秀今從魏帝紀英故縱之使入城曰吾觀此城形勢易取易以豉翻甕生等既入英捉兵攻之六日

而拔虜三將及士卒七千餘人進攻廣峴（廣峴蓋即黃峴關）太子左衛率李元履棄城走又攻西關馬仙琕亦棄城走上使南郡太守韋叡將兵救仙琕（邵陽之捷叡遷左衛將軍尋為安西長史南郡太守）叡至安陸增築城二丈餘更開大塹起高樓（塹七豔翻）衆頗譏其示怯叡曰不然為將當有怯時不可專勇中山王英急追馬仙琕將復邵陽之恥聞叡至乃退上亦有詔罷兵初魏主遣中書舍人鮦陽董紹慰勞叛城（鮦陽縣漢屬汝南郡晉屬汝陰郡魏屬新蔡郡孟康曰鮦音紂紅翻隋廢新蔡郡為縣屬豫州鮦陽之地當在新蔡

縣界勞力到翻白早生襲而囚之送於建康魏主既克懸瓠命於齊苟兒等四將之中分遣二人敕揚州為移魏揚州治壽陽移移文也以易紹及司馬悅首考異曰紹傳云歸苟兒等十人令從司馬悅傳移書未至領軍將軍呂僧珍與紹言愛其文義言於上上遣主書霍靈超謂紹曰令聽卿還令卿通兩家之好好呼到翻下通好同彼此息民豈不善也因召見賜衣物見賢遍翻令舍人周捨慰勞之舍人中書通事舍人勞力到翻且曰戰爭多年民物塗炭吾是以不恥先言與魏朝通好比亦有書全無報者

朝直遥翻好呼到翻下同比毗至翻近也卿宜備申此意令遣傳詔霍靈秀送卿至國遲有嘉問遲直利翻待也又謂綌曰卿知所以得不死不死不謂曰否今者獲卿乃天意也夫立君以為民也為于僞翻凡在民上豈可以不思此乎若欲通好今以宿豫還彼彼當以漢中見歸綌還魏言之魏主不從　三月魏荆州刺史元志將兵七萬寇潺溝潺溝在漢北據梁書吳平侯昺傳破志於潺溝流尸蓋漢水則潺溝之水南注于漢潺仕山翻驅廹羣蠻羣蠻悉渡漢水來降雍州刺史吳平侯昺納之降戶江翻雍於用翻昺音丙綱紀皆以

蠻累為邊患不如因此除之州郡上佐謂之綱紀言其綱紀州郡之事也昺曰窮來歸我誅之不祥且魏人來侵吾得蠻以為屏蔽不亦善乎屏必郢翻乃開樊城受其降命司馬朱思遠等蟀志於潺溝大破之斬首萬餘級志齊之孫也拓跋齊見一百二十卷宋文帝元嘉四年夏四月戊申以臨川王宏為司空加車騎將軍王茂開府儀同三司騎奇寄翻丁卯魏楚王城主李國興以城降秋七月癸巳巴陵王蕭寶義卒九月辛巳魏封故北海王詳子顥為北海王詳得罪死事見一百四十五卷

天監元年

魏公孫崇造樂尺以十二黍為寸劉芳非之更以十黍為寸尚書令高肇等奏崇所造八音之器及度量皆與經傳不同詰其所以然云必依經文聲則不協請更令芳依周禮造樂器俟成集議並呈從其善者詔從之夫作樂者先定律律起於黃鐘黃鐘之長以黍審其度黃鐘之龠以黍審其容周禮典同雖曰掌六律六同之和以辨天地四方陰陽之聲以為樂器然度之長短容之多少未嘗詳言之也冬官考工既出於漢而鳧氏為鐘但言其廣長圜徑深厚而參黍之法無聞馬肇請令芳依周禮造樂器未知其何所依也魏收曰太和中詔中書監高閭脩正音律久未能定閭表太樂祭酒公孫崇參知律呂鐘磬之事景明四年并州獲古

銅權詔付崇以為鍾律之準永平中崇更造新尺以一黍之長累為寸法尋太常卿劉芳受詔脩樂以秬黍中者一黍之廣即為一分而中尉元匡以一黍之廣度黍二縫以取一分三家紛競久不能決太和十九年高祖詔以一黍之廣用成分體九十黍之長以定銅尺有司奏從前詔而芳尺同高祖所制故遂典修金石吏工衛翻傳直戀翻詁去吉翻冬十月癸丑魏以司空廣陽王嘉為司徒　十一月已丑魏主於式乾殿為諸僧及朝臣講維摩詰經為于僞翻朝直遙翻時魏主專尚釋氏不事經籍中書侍郎河東裴延儁上疏以為漢光武魏武帝雖在戎馬之間未嘗廢書先帝遷都行師手不釋卷良以學問多益

不可暫輟故也陛下升遷座親講大覺凡在瞻聽塵蔽俱開然五經治世之模楷應務之所先（治直之翻）伏願經書互覽孔釋兼存則內外俱周真俗斯暢矣時佛教盛於洛陽沙門之外自西域來者三千餘人魏主別為之立永明寺千餘間以處之處士南陽馮亮有巧思（為于偽翻處昌呂翻思相吏翻）魏主使與河南尹甄琛沙門統僧暹擇嵩山形勝之地立閒居寺極巖壑土木之美由是遠近承風無不事佛比及延昌（甄之人翻琛丑林翻比必利翻）州郡共有一萬三千

餘寺　是歲魏宗正卿元樹來奔賜爵鄴王樹翼之弟也時翼爲青冀二州刺史鎮郁洲水經注朐山東北海中有大洲謂之郁洲久之翼謀舉州降魏事泄而死元翼來降見上卷五年降戶江翻

九年春正月乙亥以尚書令沈約爲左光祿大夫右光祿大夫王瑩爲尚書令約文學高一時而貪冒榮利用事十餘年政之得失唯唯而已冒莫北翻下同唯于癸翻自以久居端揆有志台司論者亦以爲宜而上終不用乃求外出又不許徐勉爲之請三司之儀梁官制有開府同三司之儀在開府儀同三司

下為于偽翻上不許　庚寅新作緣淮塘北岸起石頭迄東冶南岸起後渚籬門迄三橋　三月丙戌魏皇子詡生詡母胡充華臨涇人充華晉武帝制宋明帝時以婕妤充華等五職位亞九嬪蕭齊之世位列九嬪臨涇縣自漢以來屬安定郡詡況羽翻父國珍襲武始伯隋志金城郡狄道縣後魏置武始郡充華初選入掖庭同列以故事祝之願生諸王公主勿生太子充華曰妾之志異於諸人奈何畏一身之死而使國家無嗣乎及有娠同列勸去之娠音身去羌呂翻充華不可私自誓曰若幸而生男次第當長長丁丈翻令知兩翻

下漸長同男生身死所不憾也既而生詡先是魏主頻喪皇子先悲薦翻喪息浪翻年漸長深加慎護擇良家宜子者以為乳保乳母保母也養於別宮皇后充華皆不得近近其靳翻己丑上幸國子學親臨講肄乙未詔皇太子以下及王侯之子年可從師者皆入學　舊制尚書五都令史皆用寒流夏四月丁巳詔曰尚書五都職參政要非但總領衆局亦乃方軌二丞方軌謂並駕也二丞謂左右丞可革用士流秉此羣目於是以都令史視奉朝請朝直遙翻用太學博士劉納兼

殿中都司空灋曹參軍劉顯兼吏部都太學博士孔虔孫兼金部都司空灋曹參軍蕭軌兼左右戶都宣毅墨曹參軍王顒兼中兵都（宣毅將軍府之墨曹參軍顒魚容翻）並以才地兼美首膺其選　六月宣城郡吏吳承伯挾妖術聚衆（妖於驕翻）癸丑攻郡殺太守朱僧勇轉屠旁縣閏月己丑承伯踰山奄至吳興東土人素不習兵吏民恇擾奔散或勸太守蔡樽避之樽不可（恇去王翻樽慈損翻）募勇敢閉門拒守承伯盡銳攻之樽帥衆出戰大破之臨陳斬承伯（帥讀曰率陳讀

曰陣樽興宗之子也蔡興宗仕宋大明泰始之間以方正自持承伯餘黨入新安攻陷黟歙諸縣黟音伊歙書涉翻太守謝覽遣兵拒之不勝逃奔會稽臺軍討賊平之覽瀹之子也謝瀹仕宋齊之間位要近有清望會工外翻冬十月魏中山獻武王英卒上即位之三年詔定新歷員外散騎侍郎祖暅奏其父冲之考古灋為正歷不可改散悉亶翻騎奇寄翻暅古鄧翻又況晚翻至八年詔太史課新舊二歷新歷密舊歷疎是歲始行冲之大明歷舊歷何承天歷也新歷祖冲之歷也冲之上歷見一百二十九卷宋孝武帝大明六年魏劉芳奏所

造樂器及教文武二舞登歌鼓吹曲等已成吹昌瑞翻乞如前敕集公卿羣儒議定與舊樂參呈若臣等所造形制合古擊拊會節請於來年元會用之詔舞可用新餘且仍舊

十年春正月辛丑上祀南郊大赦　尚書左僕射張稷自謂功大賞薄稷以殺齊東昏侯為功嘗侍宴樂壽殿樂音洛酒酣怨望形於辭色上曰卿兄殺郡守稷兄瓌殺劉遐事見一百三十四卷宋順帝昇明元年守式又翻弟殺其君有何名稱稷曰臣乃無名稱稱尺

挫翻至於陛下不得言無勳東昏暴虐義師亦來伐之豈在臣而已上捋其須捋盧括翻須古鬚字通曰張公可畏人稷既懼且恨乃求出外癸卯以稷為青冀二州刺史王珍國亦怨望王珍國與稷同殺東昏侯其怨望之心與稷同罷梁秦二州刺史還還從宣翻又音如字　考異曰梁書珍國未嘗為梁秦刺史今從南史酒後於坐啓云坐徂卧翻臣近入梁山便哭上大驚曰卿若哭東昏則已晚若哭我我復未死珍國起拜謝竟不答坐即散復扶又翻坐徂卧翻因此踈退久之除都官尚書　丁巳魏汾州山胡劉龍駒

聚衆反侵擾夏州詔諫議大夫薛和發東秦汾華夏四州之衆以討之魏高祖太和十一年分秦州置華州治華陰領華山登城白水郡又置夏州治統萬領化政闡熙金明代各郡夏戶雅翻華戶化翻辛酉上祀明堂　三月琅邪民王萬壽殺東莞琅邪二郡太守劉晣邪音耶莞音官晣之舌翻考異曰梁帝紀云三月辛丑按長歷是月丁酉朔而盧昶傳云三月十四日夜萬壽等攻掩朐城蓋辛酉也今不日以闕疑又梁馬仙琕傳及魏帝紀盧昶傳皆云劉晣而梁帝紀云鄧晣蓋字誤也據朐山召魏軍朐音劬　壬戌魏廣陽懿烈王嘉卒　魏徐州刺史盧昶遣郯城戍副張天惠秦置郯郡漢改為東海郡魏復置郯郡屬東徐州郯音談

琅邪戍主傅文驥相繼赴朐山青冀二州刺史張稷遣兵拒之不勝（梁青冀二州治鬱洲）夏四月文驥等據朐山詔振遠將軍馬仙琕擊之（琕部田翻）魏又遣假安南將軍蕭寶寅假平東將軍天水趙遐將兵據朐山受盧昶節度（將即亮翻）

甲戌魏薛和破劉龍駒悉平其黨表置東夏州（東夏州領偏城朔方定陽上郡唐之延州魏之東夏州也夏戶雅翻）

五月丙辰魏禁天文學

以國子祭酒張充為尚書左僕射充緒之子也（張緒岱之兄子善說名理）

馬仙琕圍朐山張稷權頓六里以督饋運上數

發兵助之數所角翻秋魏盧昶上表請益兵六千米十萬石魏主以兵四千給之冬十一月己亥魏主詔揚州刺史李崇等治兵壽陽以分朐山之勢治直之翻盧昶本儒生不習軍旅朐山城中糧樵俱竭傅文驥以城降降戶江翻十二月庚辰昶引兵先遁諸軍相繼皆潰會大雪軍士凍死及墮手足者三分之二仙琕追擊大破之二百里間僵尸相屬魏兵免者什一二收其糧畜器械不可勝數屬之欲翻勝音升　考異曰魏帝紀盧昶敗在十一月今從梁帝紀梁紀曰斬馘十餘萬按盧昶表云此兵九千賊

衆四萬求益兵六千魏主以四千給之安得十餘萬衆蓋梁史為夸大耳昶單騎而走棄其節傳儀衛俱盡傳張戀翻至剡城借趙遐節以為軍威魏主命黄門侍郎甄琛馳駒鎖昶窮其敗狀甄之人翻琛且林翻駒人質翻驛傳也及趙遐皆免官唯蕭寳寅全軍而歸盧昶之在朐山也御史中尉游肇言於魏主曰朐山蕞爾僻在海濱卑濕難居蕞徂外翻於我非急於賊為利為利故必致死以爭之非急故不得已而戰以不得已之衆擊必死之師恐稽遲歲月所費甚大假令得朐山徒致交爭終難全

守所謂無用之田也左傳吳將伐齊子胥諫曰得志於齊猶獲石田也無所用之閑

賊屢以宿豫求易朐山若必如此持此無用之地復彼舊有之疆兵役時解其利為大魏主將從之會昶敗還肇侍中肇明根之子也將明根事魏太武及孝文以耆宿見重馬仙琕為將能與士卒同勞逸所衣不過布帛所居無幃幕衾屏飲食與廝養最下者同將即亮翻衣於既翻廝息移翻養養馬者音余亮翻韋昭曰析薪為廝炊烹為養其在邊境常單身潛入敵境伺知壁壘村落險要處伺相吏翻所攻戰多捷士卒亦樂為之用樂音洛為于偽翻

魏以甄琛為河南尹琛表曰國家居代患多盜竊世祖發憤廣置主司里宰皆以下代令長及五等散男有經略者乃得為之長知兩翻五等散男謂爵為五等男而居散官者魏書曰魏公侯伯子男有開國有散凡散各降開國一品非以其居散官而謂之散男也散悉亶翻又多置吏士為其羽翼崇而重之始得禁止今遷都已來天下轉廣四遠赴會事過代都五方雜沓寇盜公行里正職輕任碎多是下材人懷苟且不能督察請取武官八品將軍已下幹用貞濟者貞濟謂堅自而濟事也以本官俸恤領里尉之任

高者領六部尉中者領經途尉下者領里正（魏官既給俸又給恤親之祿故謂之俸恤親分洛陽城中為六部置六部尉因張平子東京賦經途九軌置經途尉經途城中之大途也其餘處各置里正）不爾請少高里尉之品（少詩沼翻）選下品中應遷者進而為之督責有所輦轂可清（自漢以來京師謂之輦轂下）詔曰里正可進至勳品（勳品勳官初品也）經途從九品六部尉正九品（洛陽六部尉並置於東漢之時曹操為洛陽北部尉此其證也從才用翻）諸職中簡取不必武人琛又奏以羽林為游軍於諸坊巷司察盜賊於是洛城清靜後常踵焉　是歲梁之境內有州二十

三此據五代史志按蕭子顯齊志齊有揚南徐豫兗南兗北徐青冀江廣交越荆巴郢司雍梁秦益寧湘南豫二十三州時已廢巴州當以王茂所立兗州足之郡三百五十縣千二十二是後州名浸多廢置離合不可勝記勝音升魏朝亦然朝直遥翻下同上敦睦九族優惜朝士有犯罪者皆屈灋申之百姓有罪則案之如灋其緣坐則老幼不免一人逃亡舉家質作質音致又如字質作質其家屬而罰作之民既窮窘姦宄益深嘗因郊祀有秣陵老人江南以建康秣陵為赤縣隋廢秣陵建康併為江寧縣窘渠隕翻宄音軌遮車駕言曰陛下為灋急於庶民緩於權貴非長久之

道誠能反是天下幸甚上於是思有以寬之

十一年春正月壬辰詔自今逋譴之家及罪應質作若年有老小可停將送所謂寬庶民者如此而已而不能繩權貴以瀍君子是以知梁政之亂也以臨川王宏為太尉驃騎將軍王茂為司空尚書令驃騎大將軍丙辰魏以車騎大將軍尚書令高肇為司徒清河王懌為司空廣平王懷進號驃騎大將軍加儀同三司肇雖登三司猶自以去要任快快形於言色要任謂尚書令快快於兩翻見者嗤之嗤丑之翻尚書右丞高綽國子博

士封軌素以方直自業業事也以方直爲事所謂彊作之也作之不已乃成君子及肇爲司徒綽送迎往來軌竟不詣肇綽顧不見軌乃遣歸嘆曰吾平生自謂不失規矩今日舉措不如封生遠矣綽允之孫軌懿之族孫也高允事魏世祖以下四朝封懿去燕歸魏以疏慢見黜　清河王懌有才學聞望懲彭城之禍謂彭城王勰無罪見殺也聞音問因侍宴謂肇曰天子兄弟詎有幾人而翦之幾盡謂又殺京兆王愉也之幾居依翻　昔王莽頭禿藉渭陽之資遂簒漢室事見漢紀今君身曲亦恐終成亂階會大旱肇擅録囚徒欲以

收衆心懌言於魏主曰昔季氏旅於泰山孔子疾之朱元晦曰旅祭名也禮諸侯祭封內山川季氏祭之僭也誠以君臣之分分扶問翻宜防微杜漸不可瀆也減膳錄囚乃陛下之事令司徒行之豈人臣之義乎明君失之於上姦臣竊之於下禍亂之基於此在矣帝笑而不應夏四月魏詔尚書與羣司鞫理獄訟令饑民就穀燕恒二州及六鎮燕因肩翻恒戶登翻乙酉魏大赦改元延昌冬十月乙亥魏立皇子詡為太子始不殺其母為後胡后以亂魏張本以尚書右僕射郭祚領太子少

師祚嘗從魏王幸東宮懷黄瓝以奉太子瓝扶田翻博雅白瓝瓜屬此黄瓝又一種也時應詔左右趙桃弓深為帝所信任祚私事之時人謂之桃弓僕射黄瓝少師　十一月乙未以吳郡太守袁昂兼尚書右僕射　初齊太子步兵校尉平昌伏曼容表求制一代禮樂世祖詔選學士十人脩五禮五禮吉凶軍賓嘉丹楊尹王儉總之儉卒卒子恤翻以事付國子祭酒何胤胤還東山胤隱會稽東山齊明帝敕尚書令徐孝嗣掌之孝嗣誅率多散逸詔驃騎將軍何佟之掌之佟徒冬翻

經齋末兵火僅有在者帝即位佟之啟審省置之宜啟之於上審禮局之宜省宜置也敕使外詳使外詳議以聞也時尚書以為庶務權輿毛萇曰權輿始也此言王業創始也宜俟隆平欲且省禮局併還尚書儀曹詔曰禮壞樂缺實宜以時修定但頃之修撰不得其人所以歷年不就有名無實此既經國所先可即撰次左傳曰禮經國家定社稷序人民利後嗣者也撰具也述也於是尚書僕射沈約等奏請五禮各置舊學士十人共修五禮今請分五禮各置學士舊學士一人令自舉學古一人相助抄撰抄楚交翻録也其中疑者依石

渠白虎故事請制旨斷決石渠事見二十七卷漢宣帝甘露三年白虎事見四十六卷章帝建初四年斷丁亂翻乃以右軍記室明山賓等分掌五禮佟之總其事佟之卒以鎮北諮議參軍伏暅代之暅曼容之子也暅古鄧翻至是五禮成列上之合八千一十九條詔有司遵行　己酉臨川王宏以公事左遷驃騎大將軍

是歲魏以桓叔興為南荊州刺史治安昌漢南陽郡有安昌侯國晉泰始中割南陽東鄙之安昌平林平氏義陽四縣置義陽郡治安昌城後義陽移治石城山上因梁希侵逼徙治仁順城而安昌則俗謂之白茅城隸東荊州

十二年春正月辛卯上祀南郊大赦　二月辛酉以兼尚書右僕射袁昂為右僕射　己卯魏高陽王雍進位太保　鬱洲迫近魏境（近其靳翻）其民多私與魏人交市朐山之亂或陰與魏通朐山平心不自安青冀二州刺史張稷不得志政令寬弛僚吏頗多浸漁庚辰鬱洲民徐道角等夜襲州城殺稷送其首降魏（朐音劬降戶江翻　考異曰魏帝紀作郁州人徐玄明今從梁康絢傳又絢傳稷死在朐山叛之明年今從魏帝紀按鬱洲即郁洲）魏遣前南兗州刺史樊魯將兵赴之（將即亮翻）於是魏饑民餓死

者數萬侍中游肇諫以為朐山濵海旱濕難居鬱洲又在海中得之尤為無用其地於賊要近（要謂海道之要近謂南近江淮）去此閒遠（魏圖東南其用兵必於淮漢之間鬱洲介在海中又非兵衝故曰閒遠）以閒遠之兵攻要近之衆不可敵也方今年饑民困唯宜安靜而復勞以軍旅費以饋運臣見其損未見其益魏主不從復遣平西將軍奚康生將兵逆之（復扶又翻）未發北兗州刺史康絢遣司馬霍奉伯討平之（梁北兗州當治淮陰絢許縣翻）辛巳新作太極殿 上嘗與侍中太子少傅建昌侯沈約

各疏栗事約少上三事出謂人曰此公護前不則羞死帝每集文學之士策經史事羣臣多引短推長帝乃悅故約退有是言護前者自護其所短不使人在已前忌前者忌人在已前也約少詩沼翻不讀曰否上聞之怒欲治其罪徐勉固諫而止治直之翻上有憾於張稷以其怨望故憾之從容與約語及之從千容翻約曰左僕射出作邊州謂為青冀二州刺史已往之事何足復論復扶又翻上以約與稷昏家相為為于偽翻怒曰卿言如此豈忠臣邪乃輦歸內殿約懼不覺上起猶坐如初及還未至牀而憑空頓於戶下踣而首先至地為頓因病夢齊和帝以

鉤斷其舌斷丁管翻乃呼道士奏赤章於天稱禪代之事不由己出上遣主書黄穆之視疾夕還增損不即啓聞懼罪乃白赤章事上大怒中使譴責者數四帝本信釋氏報應之說謂天可欺也故因赤章之事而怒責約古人不肯移腹心之疾而寘諸股肱雅異於是使疏吏翻約益懼閏月乙丑卒辛子恤翻有司謚曰文上曰情懷不盡曰隱改謚隱侯　夏五月壽陽久雨大水入城廬舍皆沒魏揚州刺史李崇勒兵泊於城上水增未已乃乘船附於女墻城上短墻曰女墻所謂陴也今人謂之女頭城不沒者二板將佐勸崇棄

壽陽保北山壽陽北山即八公山崇曰吾忝守藩岳德薄致災淮南萬里繫于吾身一旦動足百姓瓦解揚州之地恐非國物吾豈愛一身取愧王尊漢王尊為東郡太守河水盛溢泛浸瓠子金隄老弱奔走尊止宿隄上吏民爭叩頭救止尊不肯去及水盛隄壞吏民皆奔走唯一主簿泣在尊旁立不動而水波稍卻回還吏民咸壯尊之勇節但憐此士民無辜同死可結筏隨高人規自脫規圖也筏音伐吾必與此城俱沒幸諸君勿言揚州治中裴絢帥城南民數千家汎舟南走避水高原絢許縣翊帥讀曰率謂崇還北因自稱豫州刺史自宋以來置豫州於壽陽絢乘水聚民自稱豫

州刺史以求梁應援與別駕鄭祖起等送任子來請降馬仙琕遣兵赴之崇聞絢叛未測虛實遣國侍郎韓方興單舸召之崇爵陳留公故有國侍郎降戶江翻理部田翻舸古我翻絢聞崇在悵然驚恨報曰比因大水顛狽為衆所推比毗至翻令大計已爾勢不可追恐民非公民吏非公吏願公早行無犯將士崇遣從弟寧朔將軍神等將水軍討之將即亮翻從才用翻絢戰敗神追拔其營絢走為村民所執還至尉升湖曰吾何面見李公乎乃投水死絢叔業之兄孫也裴叔業降魏見一百四十三卷齊東昏侯

之永元二年鄭祖起等皆伏誅崇上表以水災求解州任魏主不許崇沈深寬厚沈持林翻有方畧得士衆心在壽春十年天監六年魏主命李崇鎮壽春至是年財七年耳至十五年乃徵拜尚書左僕射適十年史終言之常養壯士數千人寇來無不摧破鄰敵謂之卧虎上屢設反間以疑之間古莧翻又授崇車騎大將軍開府儀同三司萬户郡公諸子皆為縣侯而魏主素知其忠篤委信不疑　六月癸巳新作太廟　秋八月戊午以臨川王宏為司空　魏恒肆二州地震山鳴魏世祖真君七年置肆州領新興秀容鴈

門郡治九原恒戶登翻踰年不已民覆壓死傷甚衆是後破六韓拔陵等作亂恒肆以北悉為盜區此其祥歟魏主幸東宮以中書監崔光為太子少傅命太子拜之光辭不敢當帝不許太子南面再拜詹事王顯啟請從太子拜於是宮臣皆拜光北面立不敢答拜唯西面拜謝而出

十三年春二月丁亥上耕藉田大赦宋齊藉田皆用正月至是始用二月及致齋祀先農漢儀正月始耕耕日以太牢祀先農臣瓚注曰先農即神農炎帝也

魏東豫州刺史田益宗衰老與諸子孫

聚歛無厭歛力豔翻厭於鹽翻部内苦之咸言欲叛魏主遣中書舍人劉桃符慰勞益宗勞力到翻桃符還啟益宗侵擾之狀魏主賜詔曰桃符聞卿息魯生在淮南貪暴此淮南大槩謂淮水之南為爾不已損卿誠効可令魯生赴闕當加任使魯生父未至詔從益宗為鎮東將軍濟州刺史又慮其不受代遣後將軍李世哲與桃符帥衆襲之奄入廣陵此新息之廣陵也濟子禮翻帥讀曰率魯生與其弟魯賢超秀皆犇關南招引梁兵攻取光城已南諸戍宋文帝元嘉十五年以豫部蠻民立光城等七縣明帝大

明中立光城左郡五代志弋陽郡光山縣舊置光城郡上以魯生為北司州刺史魯賢為北豫州刺史超秀為定州刺史北司北豫因各人所統之地而授以刺史魏收志定州治家龍城領弋陽汝陰安定新蔡北建寧郡皆蠻郡也水經注舉水出龜頭山西北流逕家龍戍南梁定州治三月魏李世哲擊魯生等破之復置郡戍復扶又翻以益宗還洛陽授征南將軍金紫光禄大夫益宗上表稱為桃符所譖及言魯生等為桃符逼逐使叛乞攝桃符與臣對辯虛實詔不許曰既經大宥謂已宥其謀叛之罪不容方更為獄秋七月乙亥立皇子綸為邵陵王繹

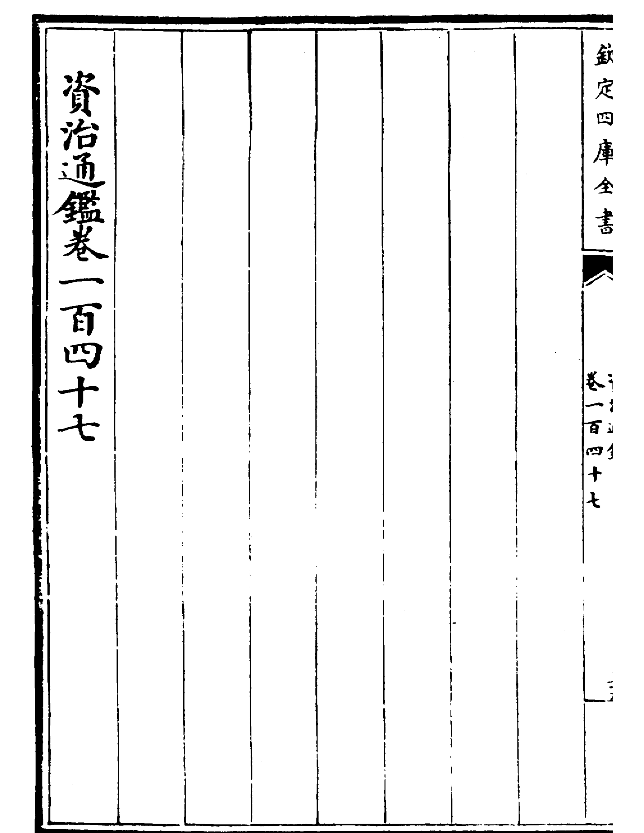
為湘東王紀為武陵王　冬十月庚辰魏主遣驍騎將軍馬義舒慰諭柔然驍堅堯翻騎奇寄翻下同　魏王足之入寇也事見一百四十六卷五年上命寧州刺史涪人李略禦之涪音浮許事平用為益州足退上不用略怨望有異謀上殺之其兄子苗犇魏步兵校尉泰山淳于誕嘗為益州主簿自漢中入魏二人共說魏主以取蜀之策說式芮翻魏主信之辛亥以司徒高肇為大將軍平蜀大都督將部騎十五萬寇益州命益州刺史傅豎眼出巴北巴北巴郡以北也巴西郡梁置北巴

州閬中縣梁置北巴郡將卽亮翻豎而庾翻梁州刺史羊祉出涪城安西將軍奚康生出綿竹撫軍將軍甄琛出劒閣甄之人翻琛丑林翻乙卯以中護軍元遥為征南將軍都督鎮遏梁楚此梁楚謂古梁楚大界汴汝之間也游肇諫以為今頻年水旱百姓不宜勞役往昔開拓皆因城主歸欵故有征無戰不因薛安都常珍奇沈文秀魏不得淮汝青徐不因裴叔業魏不得壽陽游肇之言可謂深知當時疆事者今之陳事者真偽難分或有怨於彼不可全信蜀地險隘鎮戍無隙豈得虛承浮說而動大軍舉不慎始悔將何及不從以淳于

誕為驍騎將軍假李苗龍驤將軍皆領鄉導統軍以統軍鄉導因以名官驍堅堯翻騎奇寄翻驤思將翻鄉讀曰嚮魏降人王足陳計王足來奔見上卷六年降下江翻求堰淮水以灌壽陽上以為然使水工陳承伯材官將軍祖暅視地形暅古鄧翻咸謂淮內沙土漂輕不堅實功不可就上弗聽發徐揚民率二十戶取五丁以築之假太子右衛率康絢都督淮上諸軍事并護堰作於鍾離康絢護堰作兩置司於鍾離率所律翻絢許縣翻役人及戰士合二十萬南起浮山北抵巉石水經注淮水自鍾離縣又東逕浮山山北對巉石山巉助

街翻杜佑曰浮山堰在濠州城西一百一十二里 依岸築土合脊於中流 魏以前定州刺史楊津為華州刺史華户化翻 津椿之弟也先是官受調絹尺度特長任事因緣共相進退先悉薦翻調徒弔翻下同任事謂任受絹之事者也任音壬因緣謂因緣為姦進退謂有賂者則進而為長無賂者則退而為短 百姓苦之津令悉依公尺其輸物尤善者賜以杯酒所輸少劣亦為受之少詩沼翻為于偽翻 但無酒以示恥於是人競相勸官調更勝舊日 魏太子尚幼每出入東宮左右乳母而已宮臣皆不知之 詹事楊昱上言乞自今召

太子必降手敕令臣等翼從從才用翻魏主從之命宮臣在直者從至萬歲門萬歲門蓋洛陽宮城之東門魏御史中尉王顯問治書侍御史陽固曰治直之翻吾作太府卿府庫充實卿以為何如固曰公收百官之祿四分之一州郡贓贖悉輸京師以此充府未足為多且有聚斂之臣寧有盜臣記大學之言可不戒哉顯不悅因事奏免固官斂力贍翻



資治通鑑卷一百四十七

資治通鑑卷一百四十七



總校官庶吉士臣侍朝

校對官檢討臣王坦修

謄錄監生臣秦長馨

欽定四庫全書薈要

史部

資治通鑑卷二百四十八 四十九

詳校官編修臣汪鏞

資治通鑑卷一百四十八　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

梁紀四 起旃蒙協洽盡著雍閹茂凡四年

高祖武皇帝四

天監十四年春正月乙巳朔上冠太子於太極殿 古者冠於廟冠古玩翫 大赦　辛亥上祀南郊　甲寅魏主有疾丁巳殂于式乾殿 年三十三謚宣武皇帝廟號世宗 侍中中書監太子少傅

崔光侍中領軍將軍于忠詹事王顯中庶子代人侯剛迎太子詡於東宫至顯陽殿王顯欲須明行即位禮須待也崔光曰天位不可暫曠何待至明顯曰須奏中宫光曰帝崩太子立國之常典何須中宫令也於是光等請太子止哭立於東序于忠與黄門郎元昭扶太子西面哭十餘聲止光攝太尉奉策進璽綬璽斯氏翻綬音受太子跪受服衮冕之服御太極殿即皇帝位帝諱詡宣武皇帝之第二子光等與夜直羣官立庭中北面稽首稱萬歲會粹不暇集百官備高氏

也稽音啟昭遵之曾孫也魏畧陽公遵見一百八卷晉孝武太元二十年高后欲殺胡貴嬪中給事譙郡劉騰以告侯剛中給事宦官也北齊之制中侍中省有中侍中中常侍中給事中盖因魏制剛以告于忠忠問計於崔光光使置貴嬪於別所嚴加守衛由是貴嬪深德四人為劉騰等亂政崔光尊寵而不能矯正張本戊午魏大赦己未悉召西伐東防兵西伐謂代蜀之兵東防謂防淮之兵驃騎大將軍廣平王懷扶疾入臨驃匹妙翻騎奇寄翻臨力鴆翻徑至太極西廡哀慟呼侍中領軍黃門二衛二衛始於晉初左右衛將軍統之此二衛即謂左右衛將軍廡音武云身欲上殿哭大行

又須入見主上衆皆愕然相視無敢對者崔光攘袂振杖見賢遍翻衰吐雷翻根舉也引漢光武崩趙熹扶諸王下殿故事事見四十四卷光武中元二年聲色甚厲聞者莫不稱善愧聲淚俱止曰侍中以古義裁我我敢不服遂還仍頻遣左右致謝

先是高肇擅權尤忌宗室有時望者太子太傅任城王澄數為肇所譖懼不自全懲彭城王勰之禍也先悉薦翻任音壬數所角翻乃終日酣飲酣戶甘翻所為如狂朝廷機要無所關豫及世宗殂肇擁兵於外謂高肇方擁伐蜀之兵也朝野不安于忠與門下議

門下省侍中等官居之朝直遙翻以肅宗幼未能親政宜使太保高陽王雍入居西柏堂省決庶政省悉景翻以任城王澄為尚書令總攝百揆奏皇后請即敕授請即以手敕授二王倉猝不及下詔慮有沮閣者也王顯素有寵於世宗恃勢使威為衆所疾恐不為澄等所容與中常侍孫伏連等密謀寢門下之奏矯皇后令以高肇錄尚書事以顯與勃海公高猛同為侍中于忠等聞之託以侍療無效執顯於禁中觀此則侍御師王顯詹事王顯又紕一人下詔削爵任顯臨執呼寃直閤以刀鐶撞其腋下

（揰直江翻掖與腋同）送右衛府一宿而死庚申下詔如門下所奏百官總己聽於二王中外悅服二月庚辰尊皇后為皇太后魏主稱名為書告哀於高肇且召之還肇承變憂懼（承告哀之變也）朝夕哭泣至於羸悴（羸倫為翻悴秦醉翻）歸至瀍澗（書我乃卜澗水東瀍水西水經瀍水出河南穀城縣北山東與千金渠合又東過洛陽縣南又東過偃師縣又東入于洛澗水出新安縣南白石山東南入于洛此瀍澗直謂瀍水非如書及水經之瀍澗為二水也瀍直連翻）家人迎之不與相見辛巳至闕下衰服號哭（衰土回翻號戶刀翻）升太極殿盡哀高陽王雍與于忠密謀伏直寢邢豹等

十餘人於舍人省下舍人省即中書省通事舍人宿直之所肇哭畢引入西廡廡音武清河諸王皆竊言目之肇入省豹等搤殺之搤於革翻下詔暴其罪惡稱肇自盡自餘親黨悉無所問削除職爵葬以士禮逮昏於廁門出尸歸其家　魏之伐蜀也軍至壽陽蜀人震恐傅豎眼將步兵三萬擊巴北上遣寧州刺史任太洪自陰平間道入其州傅豎眼以益州刺史鎮晉壽此陰平非鄧艾所由之陰平令利州之陰平縣是也間古莧翻豎而庾翻將即亮翻任音壬招誘氐蜀絶魏運路氐蜀氐人及蜀人也誘音酉會魏大軍北還太洪襲

破魏東洛除口二戍唐利州景谷縣舊白水縣也置東洛郡後周省郡入平興郡隋又廢平興為景谷縣水經漢水過大小黄金南東合遝除口注云遝除水出就谷南歴遝除溪又南流注于漢謂之除口聲言梁兵繼至氐蜀翕然從之太洪進圍關城豎眼遣統軍姜喜等擊太洪大破之太洪棄關城走還關城即白水關城

癸未魏以高陽王雍為太傅領太尉清河王懌為司徒廣平王懷為司空　甲午魏葬宣武皇帝于景陵廟號世宗己亥尊胡貴嬪為皇太妃三月甲辰朔以高太后為尼徙居金墉瑤光寺子無廢母之義魏之亂亡宜矣按魏廢后率居

（瑶光寺馮后高后是也）非大節慶不得入宮　魏左僕射郭祚表稱蕭衍狂悖謀斷川瀆（謂築浮山堰也悖蒲妹翻斷丁管翻）役苦民勞危亡已兆宜命將出師長驅撲討（將即亮翻撲普木翻）魏詔平南將軍楊大眼督諸軍鎮荆山（水經淮水過塗山北而後至荆山令塗山在鍾離縣西九十五里荆山在鍾離縣西八十三里）魏于忠既居門下又總宿衞（門下謂為侍中宿衞謂為領軍）遂專朝政權傾一時（朝直遥翻）初太和中軍國多事高祖以用度不足百官之禄四分減一忠悉命歸所減之禄舊制民稅絹一匹别輸綿八兩布一匹别輸麻

十五勳忠悉罷之乙丑詔文武羣官各進位一級史言于忠擅魏欲收衆心夏四月浮山堰成而復潰或言蛟龍能乘風雨破堰其性惡鐵從扶又翻惡烏路翻乃運東西冶鐵器數千萬斛沈之建康有東西二冶各置冶令以掌之沈持林翻亦不能合乃伐樹為井幹井幹井欄也言疊木為井幹之形幹楊子注及西都賦注音寒莊子音如字填以巨石加土其上緣淮百里內木石無巨細皆盡負擔者肩上皆穿夏日疾疫死者相枕擔都濫翻枕職任翻蠅蟲晝夜聲合　魏梁州刺史薛懷吉破叛氐於沮水水經沔水出武都沮縣東狼谷中又東南

流遝沮水戌注云沔水一名沮水闞駰曰以其初出沮洳然故曰沮水師古曰沮千余翻懷吉真度之子也薛真度見一百四十卷齊明帝建武二年五月甲寅南秦州刺史崔暹又破叛氏解武興之圍魏南秦州治駱谷城領天水漢陽武都武階脩武仇池郡此時蓋叛氏圍武興也六月魏冀州沙門灋慶以妖幻惑衆妖於驕翻幻戶辨翻與勃海人李歸伯作亂推灋慶為主灋慶以尼惠暉為妻以歸伯為十住菩薩平魔軍司定漢王魏書法慶以殺一人者為一住菩薩殺十人者為十住菩薩菩薄乎翻薩桑葛翻自號大乘又合狂藥合音閤令人服之父子兄弟不復相識復扶又翻唯以殺害

為事刺史蕭寶寅遣兼長史崔伯驎擊之伯驎敗死驎力
翻除去衆魔去羌呂翻秋七月丁未詔假右光禄大夫元遥征
北大將軍以討之假者未正以征北大將軍授之　魏尚書裴植自謂
人門不後王肅植裴叔業之兄子也後户遘翻以朝廷處之不高處昌呂翻
意常怏怏怏於兩翻表請解官隱嵩山世宗不許深怪之及
為尚書志氣驕滿每謂人曰非我須尚書尚書亦須我
每入參議論好面譏毁羣官好呼到翻又表征南將軍田益

宗言中外各異不應北人居南人之上于忠元昭見之切齒忠昭皆北人故深諱此言尚書左僕射郭祚冒進不已自以東宮師傅望封侯儀同天監十年魏以祚領太子少師詔以祚為都督雍岐華三州諸軍事征西將軍雍州刺史魏太和十一年置岐州治雍城鎮領平秦武都武功三郡雍於用翻華戶化翻祚與植皆惡于忠專橫密勸高陽王雍使出之忠聞之大怒令有司誣奏其罪尚書奏羊祉告植姑子皇甫仲達云受植旨詐稱被詔惡烏路翻橫戶孟翻被皮義翻帥合部曲欲圖于忠帥讀曰率下同臣等窮治辭不伏

引（伏引猶引伏也治直之翻）然衆證明眪（眪音丙）準律當死衆證雖不見植皆言仲達爲植所使植召仲達責問而不告列推論情狀不同之理不可分明不得同之常獄有所降減計同仲達處植死刑（處昌呂翻下裁處同）植親帥城衆附從王化（謂齊東昏侯永元二年植以壽陽降魏）依律上議（謂依八議之律也上時掌翻）乞賜裁處（處昌呂翻）忠矯詔曰凶謀既爾罪不當恕雖有歸化之誠無容上議亦不須待秋分（魏舊制秋分然後決死刑）八月己亥植與郭祚及都水使者杜陵韋儁皆賜死儁祚之婿家也忠

又欲殺高陽王雍崔光固執不從乃免雍官以王還第朝野寃憤莫不切齒使疏吏翻朝直還翻　丙子魏尊胡太妃為皇太后居崇訓宮于忠領崇訓衛尉劉騰為崇訓太僕加侍中侯剛為侍中撫軍將軍三人者胡后所深德者也　又以太后父國珍為光禄大夫　庚辰定州刺史田超秀帥衆三千降魏超秀叛魏見上卷上年帥讀曰率降户江翻　戊子魏大赦　己丑魏清河王懌進位太傅領太尉廣平王懷為太保領司徒任城王澄為司空庚寅魏以車騎大將軍于忠為尚

書令特進崔光為車騎大將軍並加開府儀同三司任音壬騎奇寄翻下同魏江陽王繼熙之曾孫也熙道武之子先為青州刺史坐以良人為婢奪爵繼子乂娶胡太后妹壬辰詔復繼本封以乂為通直散騎侍郎乂妻為新平郡君仍拜女侍中為元乂因靈太后張本散悉亶翻羣臣奏請太后臨朝稱制九月乙未靈太后始臨朝聽政胡太后謚曰靈猶稱令以行事羣臣上書稱殿下太后聰悟頗好讀書屬文射能中針孔好呼到翻屬之欲翻中竹仲翻政事皆手筆自決加胡國珍侍中

封安定公自郭祚等死詔令生殺皆出于忠王公畏之重足脅息（重直龍翻脅息者屏氣鼻不敢息唯兩脅潛動以舒氣息耳）太后既親政乃解忠侍中領軍崇訓衛尉止為儀同三司尚書令後旬餘太后引門下侍官於崇訓宮（門下侍官自侍中至散騎常侍侍郎崇訓宮蓋太后所居宮也）問曰忠在端右聲望何如咸曰不稱厥任（稱尺證翻）乃出忠為都督冀定瀛三州諸軍事征北大將軍冀州刺史以司空澄領尚書令澄奏安定公宜出入禁中參諮大務詔從之（人之老也戒之在得任城王澄血氣衰矣）甲寅魏元遥

破大乘賊擒瀼慶并渠帥百餘人帥所類翻傳首洛陽　左遊擊將軍趙祖悅襲魏西硤石水經淮水東過壽春縣北又北逕山峽中謂之峽石對岸山上結二城以防津要在淮水西岸者謂之西硤石杜佑曰潁州下蔡縣有硤石山梁築城以拒魏今縣城也據之以逼壽陽更築外城徙緣淮之人以實城內將軍田道龍等散攻諸戍魏揚州刺史李崇分遣諸將拒之將帥亮翻癸亥魏遣假鎮南將軍崔亮攻西硤石又遣鎮東將軍蕭寶寅決淮堰　冬十月乙酉魏以胡國珍為中書監儀同三司侍中如故　甲午弘化太守杜桂

舉郡降魏弘化地闕蓋亦緣邊蠻郡也降户江翻

初魏于忠用事自言世宗許其優轉太傅雍等皆不敢違加忠車騎大將軍忠又自謂新故之際有定社稷之功諷百僚令加己賞雍等議封忠常山郡公忠又難於獨受乃諷朝廷同在門下者皆加封邑雍等不得已復封崔光為博平縣公而尚書元昭等上訴不已魏主之立也元昭亦同在門下故上訴不已復抶又翻上時掌翻

太后敕公卿再議太傅懌等上言先帝升遐記曲禮曰告喪曰天王登假注云登上也遐已也上已者若仙去云耳登即升也假讀與遐同奉迎乘輿侍

衛省闥乃臣子常職乘繩證翻不容以此為功臣等前議授忠茅土正以畏其威權苟免暴戾故也若以功過相除悉不應賞請皆追奪崔光亦奉送章綬茅土表十餘上太后從之高陽王雍上表自劾稱臣初入柏堂見詔旨之行一由門下臣出君行深知其不可而不能禁謂殺生予奪皆出於于忠之意而以詔旨行之上時掌翻劾户槩翻又户得翻于忠專權生殺自恣而臣不能違忠規欲殺臣賴在事執拒在事謂在位任事之臣此指言崔光執拒謂執不可而拒忠臣欲出忠於外在心未行反為忠廢黜

官尸禄孫負恩私請返私門伏聽司敗司敗即司冦也太后以忠有保護之功不問其罪十二月辛丑以忠為太師領司州牧尋復録尚書事與太傅懌太保懐侍中胡國珍入居門下同釐庶政復扶又翻釐力之翻治也己酉魏崔亮至硤石趙祖悦逆戰而敗閉城自守亮進圍之丁卯魏主及太后謁景陵是冬寒甚淮泗盡凍浮山堰士卒死者什七八魏益州刺史傅豎眼性清素民獠懐之龍驤將軍元灋僧代豎眼為益州刺史此魏之東益州也豎而庾翻獠魯晧

翻驟思將翻素無治幹加以貪殘治直吏翻王買諸姓本州士族濮僧皆召為兵葭萌民任令宗因衆心之患魏也殺魏晉壽太守以城來降民獠多應之葭音家任音壬守式又翻降戶江翻獠魯晧翻益州刺史鄱陽王恢遣巴西梓潼二郡太守張齊將兵三萬迎之將即亮翻濮僧熙之曾孫也魏岐州刺史趙王謐幹之子也趙郡王幹見一百四十卷齊明帝建武二年此於王謐之上逸郡字為政暴虐一旦閉城門大索執人而掠之索山客翻掠音亮楚毒備至又無故斬六人闔城兇懼衆遂大呼屯門兇許拱翻呼火故翻

謚登樓毀梯以自固胡太后遣游擊將軍王靖馳騎諭城人城人開門謝罪奉送管籥乃罷謚刺史謚妃太后從女也至洛除大司農卿史言魏母后擅朝城狐社鼠有所依憑馹音日從才用翻太后以魏主尚幼未能親祭欲代行祭事禮官博議以為不可太后以問侍中崔光光引漢和熹鄧太后祭宗廟故事太后大悅遂攝行祭事史言崔光逢女主之惡　魏南荊州刺史桓叔興表請不隸東荊州許之南荊隸東荊見上卷十一年

十五年春正月戊辰朔魏大赦改元熙平　魏崔亮攻

硤石未下與李崇約水陸俱進崇屢違期不至李崇時鎮壽陽胡太后以諸將不壹乃以吏部尚書李平為使持節鎮軍大將軍兼尚書右僕射將步騎二千赴壽陽别為行臺節度諸軍將即亮翻使疏吏翻騎奇寄翻如有乖異以軍灋從事蕭寶寅遣輕車將軍劉智文等渡淮攻破三壘二月乙巳又敗將軍垣孟孫等於淮北敗補邁翻李平至硤石督李崇崔亮等水陸進攻無敢乖互乖異也互差也戰屢有功上使左衛將軍昌義之將兵救浮山未至康絢已擊魏兵却之

絢許縣翻 考異曰絢傳十二月魏遣李崟定督衆軍来戰按魏帝紀此年正月乃遣李平節度諸軍絢傳誤也崟定即平字也

上使義之與直閤王神念泝淮救硤石泝蘇故翻 考異曰李崇傳衍遣趙祖悅襲據西硤石又遣義之神念帥水軍泝淮而上規取壽春按義之傳絢破魏軍義之乃救硤石今從之

崔亮遣將軍博陵崔延伯守下蔡下蔡縣漢屬沛郡梁置下蔡郡屬豫州水經注淮水自硤石北逕下蔡故城東本州來之城也吳季札始邑延陵後邑州來故曰延州來季子春秋哀二年蔡成公自新蔡遷于州來謂之下蔡淮之東岸又有一城下蔡新城也二城對據翼帶淮壖按蔡有三蔡州上蔡縣蔡仲始封之邑也又有新蔡蔡平侯自上蔡遷都于此又有下蔡縣蔡成公所遷也

延伯與別將伊甕生夾淮為營延伯取車輪去輞

削鈗其輻兩兩接對揉竹為絙將即亮翻去羌呂翻輞扶紡翻車之牙車輮也輻方目翻輪輳也揉人九翻絙古恒翻大索也貫連相屬竝十餘道橫水為橋兩頭施大鹿盧鹿盧圓轉之木屬之欲翻出沒隨意不可燒斫既斷趙祖悅走路又令戰艦不通義之神念屯梁城不得進嗚呼吾國之失襄陽亦以水陸援斷兩諸將不進也斷丁管翻艦戶黯翻李平部分水陸攻硤石分扶問翻克其外城乙丑祖悅出降斬之盡俘其衆降戶江翻胡太后賜崔亮書使乘勝深入平部分諸將水陸並進攻浮山堰亮違平節度以疾請還隨表輒發平奏處

亮死刑處昌呂翻太后令曰亮去留自擅違我經略雖有小捷豈免大咎但吾攝御萬機庶幾惡殺幾居依翻惡烏故翻亮崔光之族弟也故平奏不行可聽特以功補過魏師遂還還從宣翻又如字魏中尉元匡奏彈于忠幸國大災專擅朝命裴郭受冤謂裴植郭祚彈徒丹翻朝直遙翻宰輔黜辱謂高陽王雍被黜後又以拔忠茅土乞自貶退也又自矯旨為儀同三司尚書令領崇訓衛尉原其此意欲以無上自處處昌呂翻下尉處同既事在恩後恩後謂赦恩之後也宜加顯戮請遣御史一人就州行決于忠時為冀州刺史欲就州戮之自去歲

世宗晏駕以後皇太后未親覽以前諸不由階級或發門下詔書或由中書宣敕擅相拜授者已經恩宥止可免罪並宜追奪太后令曰忠已蒙特原無宜追罪餘如奏匡又彈侍中侯剛掠殺羽林（掠音亮下同）剛本以善烹調為尚食典御（嘗食典御魏官也掌調和御食溫涼寒熱以時供進則嘗之或曰嘗當作尚平去二字通用）凡三十年以有德於太后（事見上年）頗專恣用事王公皆畏附之廷尉處剛大辟（辟毗亦翻）太后曰剛因公事掠人邂逅致死於律不坐少卿陳郡袁飜曰邂逅謂情狀已

露隱避不引（不引謂不引伏也邂戶介翻逅戶遘翻）考訊以理者也今此羽林問則具首（首武又翻）剛口唱打殺撾築非理安得謂之邂逅（撾則瓜翻）太后乃削剛戶三百解尚食典御　三月戊戌朔日有食之　魏論西硤石之功辛未以李崇為驃騎將軍加儀同三司（驃匹妙翻騎奇寄翻）李平為尚書右僕射崔亮進號鎮北將軍亮與平爭功於禁中太后以亮為殿中尚書　魏蕭寶寅在淮堰上為手書誘之使襲彭城許送其國廟及室家諸從還北（諸從猶言羣從也從才用翻）寶寅表上

其書於魏朝上時掌翻朝直遥翻夏四月淮堰成長九里下廣一百四十丈上廣四十五丈高二十丈樹以杞柳長直亮翻廣古曠翻高居號翻杞柳柜柳也軍壘列居其上或謂康絢曰四瀆天所以節宣其氣不可久塞國語周太子晉曰古之長民者不墮山不崇藪不防川不竇澤夫山土之聚也藪物之歸也川氣之導也澤水之鍾也天地成而聚於高歸物於下疏為川谷以導其氣陂塘污庳以鍾其美塞悉則翻若鑿湫東注則游波寬緩堰得不壞絢乃開湫東注又縱反間於魏曰梁人所懼開湫不畏野戰蕭寶寅信之鑿山深五丈開湫北注水日夜分流猶

不減丁度集韻渫與湫同將由翻間古莧翻渫式涉翻魏軍竟罷歸水之所及夾淮方數百里李崇作浮橋於硤石戍間又築魏昌城於八公山東南以備壽陽城壞居民散就岡隴山脊為岡高丘為隴其水清徹俯視廬舍冢墓了然在下初堰起於徐州境內浮山在鍾離郡界梁置徐州於鍾離刺史張豹子宣言謂己必掌其事既而康絢以他官來監作監古銜翻豹子甚慙俄而敕豹子受絢節度豹子遂譖絢與魏交通上雖不納猶以事畢徵絢還絢還則堰壞矣　魏胡太后追思于忠之功曰豈宜

以一謬棄其餘勲胡后以子忠構護為功若忠之專横其謬固非一也復封忠為靈壽縣公復扶又翻亦封崔光為平恩縣侯　魏元潓僧遣其子景隆將兵拒張齊將即亮翻下同齊與戰於葭萌大破之屠十餘城遂圍武興潓僧嬰城自守境内皆叛潓僧遣使間道告急於魏使疏吏翻間古莧翻魏驛名鎮南軍司傅豎眼於淮南以為益州刺史西征都督將步騎三千以赴之豎而庾翻騎奇寄翻豎眼入境轉戰三日行二百餘里九遇皆捷五月豎眼擊殺梁州刺史任太洪民獠聞豎眼至皆喜

迎拜於路者相繼民猶恐濬僭而恨豎眼故迎之者屬路任音壬猶魯皓翻張齊退保白水豎眼入州入武興也白水以東民皆安業魏梓潼太守苟金龍領關城戍主梁兵至金龍疾病不堪部分分扶問翻其妻劉氏帥厲城民乘城拒戰帥讀曰率百有餘日士卒死傷過半戍副高景謀叛劉氏斬景及其黨與數千人數千當作數十自餘將士分衣減食勞逸必同莫不畏而懷之井在城外為梁兵所據會天大雨劉氏命出公私布絹及衣服懸之絞而取水城中所有雜物悉儲之雜物謂瓶罌甕

鑒之豎眼至梁兵乃退魏人封其子為平昌縣子 六月庚子以尚書令王瑩為左光祿大夫開府儀同三司尚書右僕射袁昂為左僕射吏部尚書王暕為右僕射暕儉之子也暕古限翻王儉齊初佐命 張齊數出白水侵魏葭萌取白水數所角翻強其兩翻又如字復扶又翻下州復不復同 寧朔將軍王光昭又敗於陰平張齊親帥驍勇二萬餘人與傅豎眼戰驍堅傅豎眼遣虎威將軍強虯攻信義將軍楊興起殺之復屬秋七月齊軍大敗走還小劍大劍諸戍皆棄城走令翻先鈙

州敘門縣有大敘山又有小敘山在其西北三十里又有小敘故城在益昌縣西南五十里大敘雖號天險有阸塞可守崇墉之閒徑路頗夷小敘則鑿石架閣有不容越李白所謂一夫當關萬夫莫開者是也東益州復入于魏　八月乙巳魏以胡國珍為驃騎大將軍開府儀同三司雍州刺史驃匹妙翻騎奇寄翻雍於用翻國珍年老太后實不欲令出止欲示以方面之榮竟不行　康絢既還張豹子不復脩淮堰九月丁丑淮水暴漲堰壞其聲如雷聞三百里聞音問緣淮城戍村落十餘萬口皆漂入海初魏人患淮堰以任城王澄為大將軍大都督南討

諸軍事勒衆十萬將出徐州來攻摳尚書右僕射李平以為不假兵力終當自壞及聞破太后大喜賞平甚厚澄遂不行　壬辰大赦　魏胡太后數幸宗戚勲貴之家數所角翻侍中崔光表諫曰禮諸侯非問疾弔喪而入諸臣之家謂之君臣為謔記禮運之辭也注云無故而相之是戲謔也陳靈公與孔寧儀行父數如夏氏以取弒焉不言王后夫人明無適臣家之義夫人父母在有歸寧沒則使卿寧左傳莊二十七年冬杞伯姬來歸寧也杜預注曰寧問父母安否襄十二年楚司馬子庚聘于秦為夫人寧禮也注曰諸侯夫人父母既沒歸寧使卿故曰禮漢上

官皇后將廢昌邑霍光外祖也親為宰輔后猶御武帳以接羣臣事見二十四卷漢昭帝元平元年示男女之別也別彼列翻令帝族方衍勳賢增遷祇請遂多將成彝式方衍謂生子也增遷謂增秩遷官也祇敬也謂宗戚勳賢之家凡有吉慶皆請太后臨幸願陛下簡息遊幸則率土屬賴含生仰悅矣屬之欲翻下請屬同任城王澄以北邊鎮將選舉彌輕將即亮翻恐賊虜闚邊山陵危迫魏自顯祖以上山陵皆在雲中奏求重鎮將之選脩警備之嚴詔公卿議之廷尉少卿袁翻議秦漢以來九卿各一卿魏太和十五年九卿各置少卿蓋倣周官六卿有小宰小司徒小宗伯小司

馬小司寇小司空之遺制也以為比緣邊州郡官不擇人唯論資級或值貪汚之人廣開戍邏多置帥領或用其左右姻親或受人貨財請屬皆無防寇之心唯有聚斂之意比吡至翻邏郎佐翻帥所類翻屬之欲翻斂力贍翻其勇力之兵驅令抄掠若遇彊敵即為奴虜如有執獲奪為已富其羸弱老小之輩微解金鐵之工少閑草木之作抄楚交翻羸倫為翻解戶買翻曉也閑習也無不搜營窮壘苦役百端自餘或伐木深山或芸草平陸販貿往還相望道路此等祿既不多貲亦有限皆收其實

絹給其虛粟窮其力薄其衣用其功節其食綿冬歷夏加之疾苦死於溝瀆者什當七八自古至今守邊之兵皆病於此貿音茂是以鄰敵伺間擾我疆埸皆由邊任不得其人故也愚謂自今已後南北邊諸藩及所統郡縣府佐統軍至于戍主皆令朝臣王公已下各舉所知必選其才不拘階級若稱職及敗官并所舉之人隨事賞罰太后不能用間古莧翻埸音亦朝直遙翻稱尺證翻敗補邁翻及正光之末北邊盜賊羣起遂逼舊都犯山陵如澄所慮正光四年破六韓拔陵衛可孤等反孝昌初年雲中

汉矣冬十一月交州刺史李叒斬交州反者阮宗孝傳首建康叒察色翻初魏世宗作瑤光寺未就是歲胡太后又作永寧寺水經注穀渠南流出太尉司徒兩坊間水西有永寧寺皆在宮側又作石窟寺於伊闕口皆極土木之美而永寧尤盛有金像高丈八者一如中人者十玉像二為九層浮圖掘地築基下及黃泉杜預曰地中之泉故曰黃泉浮圖高九十丈上剎復高十丈高居報翻剎所輽翻剎柱也浮圖上柱令謂之相輪復扶又翻每夜靜鈴鐸聲聞十里聞音問佛殿如太極殿南門如端門僧房千間珠

玉錦繡駭人心目自佛滲入中國塔廟之盛未之有也漢永明中佛滲入中國佛弟子收奉舍利建宮宇號為塔亦胡言猶宗廟也故世稱塔廟揚州刺史李崇上表以為高祖遷都垂三十年遷都見一百三十八卷齊世宗永明十一年明堂未脩太學荒廢城闕府寺頗亦頹壞非所以追隆堂構書大誥曰若考作室既底法厥子乃弗肯堂矧肯構儀刑萬國者也今國子雖有學官之名而無教授之實何異兎絲燕麥南箕北斗爾雅曰唐蒙女蘿兎絲釋名曰唐也蒙也女蘿也兎絲也一物四名毛氏詩傳曰女蘿兎絲兎絲松蘿也陸機草木疏曰兎絲蔓連草上生黃赤如金合藥兎絲子是也松蘿自蔓松上生枝正青與兎絲殊

異本草曰兎絲生川澤田野蔓延草木之上瞿麥一名燕麥又名雀麥其苗與麥同但穗細長而踈言兎絲有絲之名而不可以織燕麥有麥之名而不可以食古歌曰田中兎絲如何可絡道邊燕麥何嘗可穫詩云維南有箕不可以簸揚維北有斗不可以挹酒漿皆謂有名無實也事不兩興須有進退宜罷尚方雕靡之作省永寧土木之功減瑶光材瓦之力分石窟鐫琢之勞及諸事役非急者於三時農隙脩此數條使國容嚴顯禮化興行不亦休哉太后優令荅之而不用其言為後胡國珍卒胡太后為太上君造寺壯麗埒永寧張本太后好事佛民多絶户為沙門家有一子出為沙門其户絶矣好呼到翻高陽王友李瑒

上言三千之罪莫大於不孝不孝之大無過於絶祀孔子曰五刑之屬三千其罪莫大於不孝孟子曰不孝有三無後為大瑒杖梗翻又音暢豈得輕縱背禮之情肆其向瀀之意一身親老棄家絶養鈌當世之禮而求將來之益佛瀀以今世脩種為來生因果背蒲妹翻養余亮翻孔子云未知生焉知死論語載孔子答子路之言焉於虔翻安有棄堂堂之政而從鬼教乎又令南服未靜衆役仍煩百姓之情實多避役若復聽之恐捐棄孝慈比屋皆為沙門矣復扶又翻比毗必翻又毗至翻都統僧暹等忿瑒謂之鬼教以為謗佛魏有沙門統謂之都統猶

令都僧録泣訴於太后太后責之瑒曰天曰神地曰祇人曰鬼傳曰明則有禮樂幽則有鬼神然則明者為堂堂幽者為鬼教佛本出於人名之為鬼愚謂非謗太后雖知瑒言為允難違暹等之意罰瑒金一兩　魏征南大將軍田益宗求為東豫州刺史以招二子太后不許竟卒於洛陽田益宗二子叛見上卷十三年卒子恤翻　柔然伏跋可汗壯健善用兵可從刋入聲汗音寒是歲西擊高車大破之執其王彌俄突繫其足於駑馬頓曳殺之漆其頭為飲器彌俄突殺柔然佗汗見上

年鄰國先羈屬焉然後叛去者伏跋皆擊滅之其國復彊復扶又翻下賊復同
十六年春正月辛未上祀南郊　魏大乘餘賊復相聚沙門法慶之餘黨也突入瀛州刺史宇文福之子員外散騎侍郎延帥奴客拒之散悉亶翻騎奇寄翻帥讀曰率賊燒齋閤延突火抱福出外肌髮皆焦勒衆苦戰賊遂散走追討平之　甲戌魏大赦　魏初民間皆不用錢高祖太和十九年始鑄太和五銖錢遣錢工在所鼓鑄民有欲鑄錢者聽就官

鑪銅必精練無得殽雜世宗永平三年又鑄五銖錢禁天下用錢不依準式者既而洛陽及諸州鎮所用錢各不同商貨不通尚書令任城王澄上言以為不行之錢律有明式指謂雞眼鐶鑿雞眼者謂錢薄小其眼如雞眼也鐶鑿云者謂鑿好以取銅僅存其肉也鐶戶關翻更無餘禁計河南諸州令所行悉非制限昔來繩禁愚竊惑焉又河北既無新錢復禁舊者專以單絲之縑疏縷之布狹幅促度不中常式復扶又翻中竹仲翻裂匹為尺以濟有無徒成杼軸之勞杼直呂翻說文機之持緯者不免

饑寒之苦殆非所以救恤凍餒子育黎元之意也錢之為用貫繈相屬（繈居兩翻亦錢貫也屬之欲翻）不假度量平均簡易濟世之宜謂為深允乞竝下諸方州鎮（易以豉翻下遐稼翻）其太和與新鑄五銖及古諸錢方俗所便用者但內外全好雖有大小之異竝得通行貴賤之差自依鄉價庶貨環海內公私無壅其雞眼鐶鑿及盜鑄毀大為小生新巧偽不如濟者據律罪之詔從之然河北少錢（少詩沼翻）民猶用物交易錢不入市　魏人多竊冒軍功尚書左丞盧同

閱吏部勲書因加檢覈覈戶革翻得竊階者三百餘人乃奏乞集吏部中兵二局勲簿對句奏案句古侯翻考也稽也吏造兩通吏工衛翻一閼吏部一留兵局又在軍斬首成一階以上者即令行臺軍司給券當中豎裂一支付勲人一支送門下此韓愈寄崔立之詩所謂當如合分支者也令人亦謂析庭文契爲分支帳豎而庋翻以防偽巧太后從之同玄之族孫也盧玄見一百二十二卷宋文帝元嘉八年中尉元匡奏取景明元年已來内外考簿吏部除書中兵勲案并諸殿最殿丁練翻欲以案校竊階盜官之人太后許

之尚書令任城王澄表以爲濃忌煩苛治貴清約治直史翻御史之體風聞是司若聞有冒勳妄階止應攝其一簿研檢虛實繩以典刑豈有移一省之案取尚書省之案赴御史臺所謂移也尋兩紀之事自景明元年至是年凡十八年令言兩紀之事蓋景明初所敘階勳皆太和末淮漢用兵所上勳人名籍也如此求過誰堪其罪斯實聖朝所宜重慎也太后乃止又以匡所言數不從慮其辭解朝直遥翻數所角翻辭解者辭職解官也欲獎安之乃加鎮東將軍二月丁未立匡爲東平王爲匡治棺攻澄張本三月丙子敕織官文錦不得爲

傀人鳥獸之形織官猶漢之織室令丞也為其裁翦有乖仁恕為于偽翻

丁亥魏廣平文穆王懷卒　夏四月戊申魏以中書監胡國珍為司徒　詔以宗廟用牲有累冥道冥幽也幽則有鬼神冥道鬼神之道也累力瑞翻宜皆以麪為之考異曰梁帝紀此詔在四月甲子南史云在二月云祈告天地宗廟以去殺之理欲被之含識郊廟牲牷皆代以麪其山川諸祀則否按長歷是月辛卯朔無甲子隋志但云四月亦不云郊祀去牲今從之於是朝野諠譁以為宗廟去牲乃是不復血食去羌呂翻復扶又翻帝竟不從八坐乃議以大脯代一元大武記曲禮牛曰一元大武鄭玄曰元頭也武迹也坐徂卧翻　秋八

月丁未詔魏太師高陽王雍入居門下參決尚書奏事魏字當在詔字之上冬十月詔以宗廟猶用脯脩鄭玄曰脯乾肉也脩鍛脩也薄析曰脯捶之而施薑桂曰鍛脩更議代之於是以大餅代大脯其餘盡用蔬果又起至敬殿景陽臺置七廟座每月中再設淨饌饌雛戀翻又雛晥翻乙卯魏詔北京士民未遷者悉聽留居為永業魏以代都為北京十一月甲子巴州刺史牟漢寵叛降魏五代志巴西郡梁置南梁州北巴州降戶江翻十二月柔然伏跋可汗遣俟斤尉比建等請和於魏俟斤柔然大臣之號俟渠希翻尉紆勿翻用

敵國之禮　是歲以右衛將軍馮道根爲豫州刺史道根謹厚木訥行軍能檢敕士卒諸將爭功道根獨默然爲政清簡吏民懷之上嘗歎曰道根所在令朝廷不復憶有一州復扶又翻　魏尚書崔亮奏請於王屋等山採銅鑄錢從之五代志河内郡王屋縣有王屋山　是後民多私鑄錢稍薄小用之益輕是時錢輕南北皆然豈天時邪

十七年春正月甲子魏以氐酋楊定爲陰平王酋慈由翻

魏秦州羌反　二月癸巳安成康王秀卒卒子恤翻秀雖與

上布衣昆弟及為君臣小心畏敬過於疏賤上益以此賢之秀與弟始興王憺尤相友愛憺久為荆州常中分其祿以給秀秀憺皆吳太妃之子齊和帝中興元年憺督雍州天監元年進督荆州五年徵至郡荆州總西夏之寄俾入優厚憺徒歌翻又徒覽翻秀稱心受之稱尺證翻亦不辭多也　甲辰大赦　己酉魏大赦改元神龜　魏東益州氐反　魏主引見柔然使者見賢遍翻使疏吏翻讓之以藩禮不備議依漢待匈奴故事遣使報之漢宣帝待呼韓邪位在諸侯王上蓋稱臣也按張倫表諫與為昆弟蓋用漢文景故事　司農少卿張倫上表以為太祖

經啟帝圖日有不暇遂令竪子遊魂一方謂道武南略社崙得以雄跨漠北亦由中國多虞急諸華而緩夷狄也高祖亦事南轅未遑北伐謂孝文南都洛陽用兵淮漢未暇伐柔然也世宗遵述遺志虜使之來受而弗答見百四十六卷六年以為大明臨御國富兵彊抗敵之禮何憚而為之何求而行之今虜雖慕德而來亦欲觀我彊弱若使王人銜命虜庭與為昆弟恐非祖宗之意也苟事不獲已應為制詔示以上下之儀命宰臣致書諭以歸順之道觀其從違徐以恩威進退之則

王者之體正矣豈可以戎狄兼幷謂伏跋新破高車及滅鄯國之叛者也而遽虧典禮乎不從倫白澤之子也張白澤見一百三十四卷宋順帝昇明元年

三月辛未魏靈壽武敬公于忠卒　魏南秦州氏反遣龍驤將軍崔襲持節諭之驤思將翻

夏四月丁酉魏泰文宣公胡國珍卒贈假黃鉞相國都督中外諸軍事太師號曰太上秦公葬以殊禮贈襚儀衛事極優厚又迎太后母皇甫氏之柩與國珍合葬謂之太上秦孝穆君柩音舊諫議大夫常山張普惠以為前世后父無稱

太上者太上之名不可施於人臣詰闕上疏陳之左右莫敢為通（為于偽翻）會胡氏穿壙下有磐石乃密表以為天無二日土無二王太上者因上而生名也皇太后稱令以繫敕下蓋取三從之道遠同文母列於十亂（武王曰予有亂臣十人孔子曰才難有婦人焉九人而已先儒以為十亂太公望周公旦召公奭畢公高榮公太顛閎夭散宜生南宮括及文母）令司徒為太上恐乖繫敕之意孔子稱必也正名乎（論語載孔子荅子路之言）比克吉定兆（比毗至翻）而以淺改卜亦或天地神靈所以垂至戒啟聖情也伏願停逼上之號

以邀謙光之福太后乃親至國珍宅召集五品以上博議王公皆希太后意爭詰難普惠（詰去吉翻難乃旦翻）普惠應機辯析無能屈者太后使元乂宣令於普惠曰朕之所行孝子之志卿之所陳忠臣之道羣公已有成議卿不得苦奪朕懷後有所見勿難言也太后為太上君造寺壯麗埒於永寧尚書奏復徵民綿麻之稅（為于偽翻埒力輟翻復扶又翻下浸復復欲無復欲復復見同）張普惠上疏以為高祖廢大斗去長尺改重稱（去羌呂翻下去天下同稱尺證翻下稱尺同事見一百四十卷齊明帝建武二年）以愛

民薄賦知軍國須綿麻之用故於絹增稅綿八兩於布增稅麻十五斛民以稱尺所減不啻綿麻故鼓舞供調調徒釣翻自茲以降所稅絹布浸復長濶百姓嗟怨聞於朝野聞音問朝直遙翻宰輔不尋其本在於幅廣度長遽罷綿麻于忠罷綿麻見上十四年既而尚書以國用不足復欲徵斂去天下之大信棄已行之成詔斂力贍翻去羌呂翻追前之非遂後之失不思庫中大有綿麻而羣臣共竊之也何則所輸之物或斤羨百銖羨延面翻餘也未聞有司依律以罪州郡或小有

濫惡則坐戶主連及三長戶主者一家之長則為一戶之主三長見一百三十六卷齊世祖永明四年是以在庫絹布踰制者多羣臣受俸人求長濶厚重無復準極未聞以端幅有餘還求輸官者也布帛六丈為端爾雅倍丈謂之端倍端謂之兩倍兩謂之匹杜預曰二丈為端二端為兩所謂疋也說文幅布帛廣也俸扶用翻令欲復調綿麻當先正稱尺明立嚴禁無得放溢使天下知二聖之心愛民惜漊如此則太和之政復見於神龜矣普惠又以魏主好遊騁苑囿好呼到翻不親視朝朝直遥翻過崇佛漊郊廟之事多委有司上疏切諫以為

殖不急之冥業損巨費於生民減祿削力近供無事之僧崇飾雲殿遠邀未然之報昧爽之臣稽首於外謂羣臣入朝者也孔安國曰昧冥爽明早旦稽音啟玄寂之衆邀遊於内愆禮忤時忤五故翻人靈未穆愚謂脩朝夕之因求祇劫之果祇巨支翻釋氏之言祇劫猶云無數劫也未若收萬國之懽心以事其親使天下和平災害不生也用孝經文意伏願淑慎威儀淑善也為萬邦作式躬致郊廟之虔親紆朔望之禮紆縈也屈也釋奠成均五帝之學曰成均鄭玄曰釋菜奠幣禮先師也又曰釋奠者設薦饌酌奠而已孔穎達曰釋奠有牲牢有幣帛釋菜則惟

釋蘋蘩而已竭心千畝千畝謂藉田也量撤僧寺不急之華還復百官久折之秩量音良折而設翻已造者務令簡約速成未造者一切不復更為則孝弟可以通神明弟謂曰悌德教可以光四海節用愛人灋俗俱賴矣尋敕外議釋奠之禮又自是每月一陛見羣臣皆用普惠之言也普惠復表論時政得失太后與帝引普惠於宣光殿隨事詰難復扶又翻見賢遍翻難乃旦翻臨川王宏妾弟吳灋壽殺人而匿於宏府中上敕宏出之即日伏辜南司奏免宏官御史臺曰南臺亦曰南司上

注曰愛宏者兄弟私親免宏者王者正瀆所奏可五月戊寅司徒驃騎大將軍揚州刺史臨川王宏免驃匹妙翻騎奇寄翻宏自洛口之敗事見一百四十六卷五年常懷愧憤都下每有竊發輒以宏為名屢為有司所奏上每赦之上幸光宅寺帝以三橋舊宅為光宅寺三橋在秣陵縣同夏里有盜伏於驃騎航宏府面秦淮於府前為浮橋謂之驃騎航以宏官名航也待上夜出上將行心動乃於朱雀航過事發稱為宏所使上泣謂宏曰我人才勝汝百倍當此猶恐不堪汝何為者我非不能為漢文帝謂誅淮南厲王長也

念汝愚耳宏頓首稱無之故因匿濮壽免宏官宏者儋過度殖貨無厭（厭於鹽翻）庫屋垂百間（垂幾及也）在內堂之後闞籥甚嚴（籥與鑰同 闞壯也）有疑是鎧仗者密以聞（鎧可亥翻）上於友愛甚厚殊不悅佗日送戲饌與宏愛妾江氏曰當來就汝懽宴（饌雛戀翻 又雛皖翻）獨攜故人射聲校尉丘佗卿往與宏及江大飲半醉後謂曰我今欲履行汝後房（行下孟翻）即呼輿徑往堂後宏恐上見其貨賄顏色怖懼（賄呼罪翻 怖普布翻）上意益疑之於是屋屋檢視每錢百萬為一聚黃榜標之

千萬為一庫懸一紫標如此三十餘間上與佗卿屈指計見錢三億餘萬見賢遍翻餘屋貯布絹絲綿漆蜜紵蠟等雜貨但見滿庫不知多少貯丁呂翻紵直呂翻紵麻屬而細於麻少詩沼翻上始知非仗大悅謂曰阿六汝生計大可宏於諸弟次第六阿從安入聲乃更劇飲至夜舉燭而還還從宣翻又如字兄弟方更敦睦宏都下有數十邸出懸錢立券每以田宅邸店懸上文契上時掌翻期訖便驅券主奪其宅都下東土百姓失業非一上後知之制懸券不得復驅奪自此始復扶又翻侍中領軍

將軍吳平侯昺雅有風力為上所重軍國大事皆與議決以為安右將軍監揚州安右將軍帝所置百號將軍之一也昺音丙監工銜翻昺自以越親居揚州昺帝從父弟揚州京邑昺自以為越同氣之親而居之故懇讓涕泣懇讓上不許在州尤稱明斷斷丁亂翻符教嚴整辛巳以宏為中軍將軍中書監六月乙酉又以本號行司徒本號中軍將軍號也

臣光曰宏為將則覆三軍將即亮翻為臣則涉大逆高祖貸其死罪可矣數旬之間還為三公於兄弟之恩誠

厚矣王者之澤果安在哉

初洛陽有漢所立三字石經石經事見四十七卷漢靈帝熹平四年酈道元曰蔡邕正定五經文字刻石立於太學門外魏正始中又立古篆隸三字石經雖屢經喪亂而初無損失喪息浪翻及魏馮熙常伯夫相繼為洛州刺史魏都平城以洛陽為洛州既遷洛始改為司州毀取以建浮圖精舍遂大致頹落所存者委於榛莽道俗隨意取之侍中領國子祭酒崔光請遣官守視命國子博士李郁等補其殘缺胡太后許之會元乂劉騰作亂事遂寢乂騰作亂事見下卷普通二年 秋七月

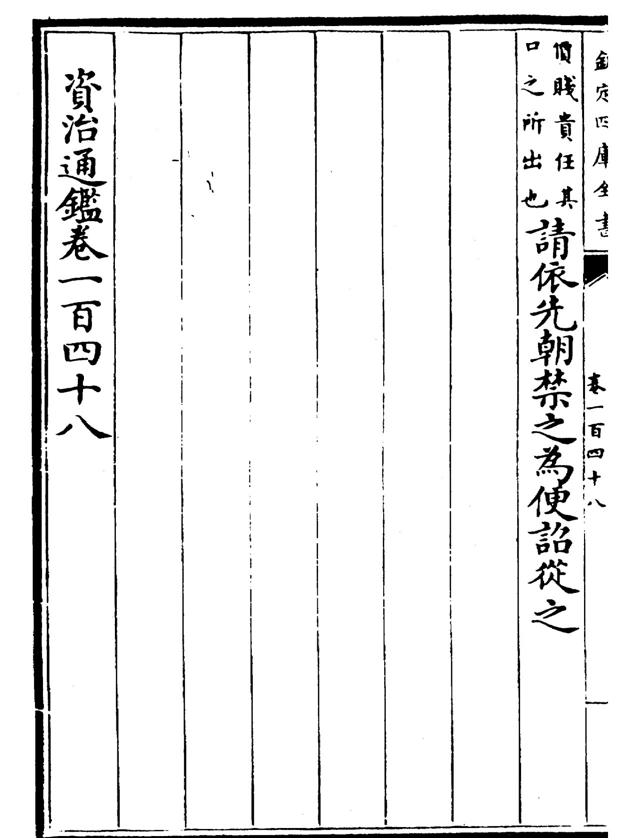
魏河州羌卻鐵忽反自稱水池王河州治枹罕領金城武始洪和臨洮郡水池縣魏真君四年置郡後改為縣屬洪和郡隋併洪和郡為當夷縣其地在唐洮州臨潭縣界詔以主客郎源子恭為行臺以討之曹魏置尚書主客郎子恭至河州嚴勒州郡及諸軍毋得犯民一物亦不得輕與賊戰然後示以威恩使知悔懼八月鐵忽等相帥詣子恭降首尾不及二旬言自子恭至河州及于賊降首尾不及二旬也帥讀曰率降戶江翻子恭懷之子也源懷源賀之子歷事文成獻文孝文宣武魏宦者劉騰手不解書解戶買翻而多姦謀善揣人意揣初委翻胡太后以其保護之功事見

上十四年累遷至侍中右光禄大夫遂干預政事納賂為人求官無不效者（為于僞翻）河間王琛簡之子也（齊郡王簡見一百三十七卷齊武帝永明九年琛丑林翻）為定州刺史以貪縱著名及罷州還太后詔曰琛在定州唯不將中山宮來（後燕都中山建宮室魏克中山因以為中山宮）自餘無所不致何可更復叙用（復扶又翻）遂廢于家琛乃求為騰養息（養息即養子也）賂騰金寶鉅萬計騰為之言於太后（為于僞翻）得兼都官尚書出為秦州刺史會騰疾篤太后欲及其生而貴之九月癸未朔以騰為衛將軍加儀

同三司　魏胡太后以天文有變欲以崇憲高太后當之戊申夜高太后暴卒冬十月丁卯以尼禮葬於北邙（尼女夷翻下同）謚曰順皇后百官單衣邪巾（古者二十成人士冠庶人巾邪巾者邪厭於前於衰絰衣冠而單衣邪巾示不成喪也）送至墓所事訖而除　乙亥以臨川王宏為司徒　魏胡太后遣使者宋雲與比丘惠生如西域求佛經（比丘僧也比毗至翻下連比同）司空任城王澄奏昔高祖遷都制城內唯聽置僧尼寺各一餘皆置於城外蓋以道俗殊歸欲其淨居塵外故也正始三年沙門

統惠深始違前禁自是卷詔不行（卷請曰捲）私謁彌衆都城之中寺踰五百占奪民居三分且一屠沽塵穢連比雜居（占之贍翻比毗至翻）往者代北有灋秀之謀（事見一百三十五卷齊太祖建元三年）冀州有大乘之變太和景明之制非徒使緇素殊途蓋亦以防微杜漸昔如來闡教多依山林（如來佛也）今此僧徒戀著城邑（著直略翻）正以誘於利欲不能自已（誘音酉）此乃釋氏之糟糠灋王之社鼠（灋王謂佛）內戒所不容（釋氏有五戒）國典所共棄也臣謂都城內寺未成可徙者宜悉徙於郭

外僧不滿五十者併小從大外州亦準此然卒不能行卒子恤翻是歲魏太師雍等奏鹽池天藏藏徂浪翻資育羣生先朝為之禁限朝直遥翻亦非苟與細民爭利但利起天池取用無瀌或豪貴封護或近民吝守貧弱遠來邈然絶望因置主司令其裁察彊弱相兼務令得所什一之稅自古有之所務者遠近齊平公私兩宜耳及甄琛啟求禁集事見一百四十六卷五年甄之人翻琛丑林翻乃為繞池之民尉保光等擅自固護語其障禁倍於官司取與自由貴賤任口言監



價賤貴任其口之所出也請依先朝禁之為便詔從之

資治通鑑卷一百四十八